

# STIHL®

## STIHL RMA 370

Instruction Manual  
Manual de instrucciones



**! WARNING**

Read and follow all safety precautions in Instruction Manual – improper use can cause serious or fatal injury.

**! ADVERTENCIA**

Lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.



**Instruction Manual**

**1 - 34**

**Manual de instrucciones**

**35 - 71**

# Contents

Guide to Using this Manual	2
Important Safety Instructions	2
Safety Precautions and Working Techniques	3
Description of Operation	11
Using the Unit	11
Mulching	12
Mounting the Handlebar	12
Grassbox	13
Adjusting Cutting Height	14
Connecting Charger to Power Supply	15
Charging the Battery	15
Light Emitting Diodes (LED) on Battery	16
Light Emitting Diodes (LED) on Charger	18
Switching On	19
Switching Off	20
Storing the Machine	21
Inspection and Maintenance by User	22
Sharpening Instructions	22
Maintenance and Care	25
Main Parts	26
Specifications	27
Special Accessories	29
Troubleshooting	30
Maintenance and Repairs	32
Battery Recycling	32
Disposal	32
Trademarks	33

## Addresses

34

Allow only persons who fully understand this manual to operate your lawn mower.

To receive maximum performance and satisfaction from your STIHL lawn mower, it is important that you read, understand and follow the safety precautions and the operating and maintenance instructions in the chapters "Important Safety Instructions" and "Safety Precautions and Working Techniques" before using your lawn mower. For further information you can go to [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com).

Contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area if you do not understand any of the instructions in this manual.



### WARNING

Because a lawn mower is a high-speed cutting tool and is battery-powered, some special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury. Careless or improper use may cause serious or even fatal injury, including the amputation of hands and feet.

# STIHL®

## Guide to Using this Manual

### Pictograms

---

The meanings of the pictograms attached to or embossed on the machine are explained in this manual.

Depending on the model concerned, the following pictograms may be on your machine.



Key

### Symbols in Text

---

Many operating and safety instructions are supported by illustrations.

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration. Example:

- Loosen the screw (1).
- Lever (2) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols and signal words described below:



Indicates an imminent risk of severe or fatal injury.



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in severe or fatal injury.

### NOTICE

Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

### Engineering Improvements

---

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for assistance.

## Important Safety Instructions



When using electric lawn mowers, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS

1. Avoid Dangerous Environments – Do not use lawn mowers in damp or wet locations.
2. Do Not Use In Rain.
3. Keep Children Away – All visitors should be kept a safe distance from work area.
4. Dress Properly – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of gloves and footwear is recommended when working outdoors.
5. Use Safety Glasses – Always use face or dust mask if operation is dusty.
6. Use Right Appliance – Do not use lawn mower for any job except that for which it is intended.
7. Do Not Force Lawn Mower – It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
8. Do Not Overreach – Keep proper footing and balance at all times.

9. Stay Alert – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate lawn mower when you are tired.
10. Disconnect Lawn Mower – Disconnect the lawn mower from the power supply by removing the fuse key and battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
11. Store Idle Lawn Mower Indoors – When not in use, lawn mower should be stored in an indoor dry and locked place – out of reach of children.
12. Maintain Lawn Mower With Care – Keep cutting edges sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
13. Keep guards in place and in working order.
14. Keep blades sharp.
15. Keep hands and feet away from cutting area.
16. Objects struck by lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.
17. If lawn mower strikes a foreign object, follow these steps:

- Stop lawn mower. Release switch lever.
  - Remove fuse key and battery.
  - Inspect for damage.
  - Repair any damage before restarting and operating the lawn mower.
18. Use identical replacement blades only.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Safety Precautions and Working Techniques



Because this lawn mower is a high-speed, fast-cutting power tool and is battery-powered, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the instruction manual and the safety precautions periodically. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.



Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

### **WARNING**

Do not lend or rent your lawn mower without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

### **WARNING**

Use your lawn mower only for mowing grass. Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.

### **WARNING**

Minors should never be allowed to use this power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use. Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the machine and its mowing activities. Never assume that children will remain where you last saw them. Keep children under the watchful eye of a responsible adult other than the operator. Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees or other objects that may block your view of a child!

### **WARNING**

To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your lawn mower run unattended. When it is not in use (e.g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it. To do this, remove fuse key and battery from the power tool.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL lawn mowers. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your instruction manual for a description of the controls and the function of the parts of your model.

Always remove fuse key and battery before inspecting, cleaning, transporting, storing or carrying out any work on the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Use only original STIHL replacement parts, including the cutting blade. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Safe use of a lawn mower involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

## **THE OPERATOR**

---

### **Physical Condition**

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate this machine when you are fatigued.

### **WARNING**

Be alert – if you get tired, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating this machine.

### **Proper Clothing**

### **WARNING**

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

The housing of your lawn mower will not protect the operator from all foreign objects (gravel, glass, wire, etc.) thrown back by the rotating cutting blade. Thrown objects may also ricochet and strike the operator.



To reduce the risk of injury to your eyes never operate your lawn mower unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z 87.1 (or your applicable national standard.)



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear long pants to help protect your legs. Do not wear shorts.

Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught in scrub or moving parts of the unit. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is very important. Wear sturdy shoes with nonslip soles. Never wear sandals, flip-flops or go barefoot.



Always wear gloves when transporting the machine and carrying out work on the cutting blade.

## THE POWER TOOL

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Main Parts."



### WARNING

Never modify your lawn mower in any way. Only attachments supplied by STIHL and expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with STIHL power tools, their use may, in fact, be extremely dangerous.

If your lawn mower is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting Work." Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your lawn mower if it is damaged. In case of doubt, have it checked by your STIHL servicing dealer.

## Battery



### WARNING



Risk of fire, explosion and/or burns, including chemical burns. Do not disassemble, crush, heat above 212 °F (100 °C), expose to fire or incinerate. Never expose the battery to microwaves or high pressures.

Do not place the battery on or near fires, stoves or in other high-temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight or store it inside a vehicle in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, rupture or ignite. Using the batteries in this manner may also result in a loss of performance and a shortened life expectancy.

In case of fire: Stay clear of any vapors or gases generated, taking wind direction into account. If possible without danger, remove battery from the vicinity of the fire. In principle, cooling the battery or extinguishing the fire with water is possible. It is preferable to extinguish the fire with a multipurpose dry chemical fire extinguisher. As for any fire, evacuate the area and fight the fire from a safe distance. Once the fire has been extinguished, the area should be monitored (fire watch) in case of a flare-up, until the battery has cooled sufficiently. Restrict access to the area until completion of clean-up. Do not touch the burnt battery or any spilled liquids. Use inert absorbent to absorb spilled liquids.



Use and store the battery only within a temperature range from 14 °F (-10 °C) and no more than 122 °F (+ 50 °C).

Protect the battery from direct sunlight when it is not in use.



### WARNING

Use STIHL batteries only with STIHL power tools and charge them only with STIHL chargers. Replace battery with STIHL battery only. Use only original STIHL rechargeable batteries.

Charge the battery before use.



Protect from rain – do not immerse in fluids.



### WARNING

Do not open, drop, hit or damage battery. Never insert objects into the battery's cooling slots, since they may damage the battery. The battery contains safety features and devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, rupture or ignite. Never use or charge a defective, damaged, cracked or deformed battery.

Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging or storing, it emits an unusual smell, feels hot or appears abnormal in any other way.

**! WARNING**

Fluid may leak from the battery if it is damaged or is not used properly – avoid contact with the skin! Leaking battery fluid can cause skin irritation and chemical burns. In the event of accidental contact, immediately rinse thoroughly with mild soap and water. If fluid gets into your eye(s), do not rub your eye(s) but rinse water over the open eye(s) for 15 minutes at least. Also seek medical attention immediately.

**! WARNING**

Never bridge (short circuit) the battery terminals with metallic objects, since this may damage the battery and possibly cause a fire. Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g. nails, coins, jewelry). Do not use metal containers for transporting batteries.

Store the battery out of reach of children in a cool and dry area away from direct sunlight and excess heat or cold (14 °F – 122 °F (-10 °C – +50 °C)).

**Charger**

Use only original STIHL chargers.

Use only for original STIHL batteries with a maximum capacity of 50 Ah and a maximum voltage of 42 V.

Never charge defective, leaking or deformed batteries.

Connect the charger only to a power supply with the voltage and frequency specified on the rating plate. Always connect the charger to a properly installed wall outlet.

Never use a charger with damaged housing, damaged power supply cord or damaged plug. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.

Do not open or disassemble charger – there are no user serviceable parts inside.

Store charger out of the reach of children.



Protect the charger from rain and dampness. Keep charger dry.



Use and store charger only indoors in dry rooms.

Operate charger at temperatures between 41 °F (5 °C) and 104 °F (40 °C).

Allow the charger to cool down normally – do not cover it.

Never bridge the contacts of the charger with metallic objects (e.g. nails, coins, jewelry) – short circuit. The charger may be damaged by a short circuit.

In the event of smoke or fire in the charger, disconnect it from outlet immediately.

**! WARNING**

To reduce the risk of electric shock or short circuit, do not insert any objects into the charger's cooling slots.

**! WARNING**

The charger heats up during the charging process. Do not operate on an easily combustible surface (e.g. paper, textiles) or in an easily combustible environment – risk of fire.

**! WARNING**

Do not operate in a hazardous location, i.e. in a location where there are combustible liquids (fumes), vapors or dusts. Chargers can produce sparks, which may ignite the dust or vapors – risk of explosion.



Check the charger's power supply cord and plug regularly for damage. If the power supply cord or plug is damaged, immediately disconnect the plug from the wall outlet to avoid the risk of electric shock.

Never jerk the power supply cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord. Have a damaged power supply cord repaired by an experienced electrician.

Do not use the power supply cord for any other purpose, e.g. for carrying or hanging up the charger.

Never use power supply cords that do not comply with regulations.

Make sure the power supply cord is located and/or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.



An extension cord should not be used unless absolutely necessary. If an extension cord must be used, plug the charger into a properly wired 16 gauge (AWG 16) or heavier gauge extension cord with blades that are the same number, size and shapes as the blades on the charger.

To reduce the risk of electric shock:

- Always connect the charger to a properly installed wall outlet.
- Make sure the insulation of the power supply cord and plug is in good condition.

Unplug the power supply cord from the outlet when charger is not in use.

Never store the battery in the charger.

## THE USE OF THE POWER TOOL

### Transporting the Unit



#### **WARNING**

To reduce the risk of injury from blade contact, never carry or transport your power tool with the cutting blade moving.

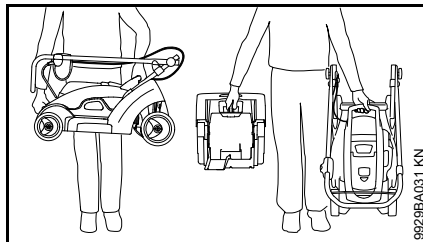


#### **WARNING**

Always switch off the power tool by releasing the switch lever, remove the fuse key and battery – even when you carry the unit for short distances. When transporting it in a vehicle, properly secure the lawn mower and its parts (e.g. grass box) to prevent turnover and damage. Use ropes or straps to secure the handles.



Remove the fuse key and battery from the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.



Lift your cordless lawn mower by the carrying grips only. See illustration above and illustration in "Main Parts" chapter. The cordless lawn mower can be carried in two ways:

- One hand on the upper carrying grip and one hand on the lower carrying grip.
- One hand on the upper carrying grip.

Always keep the cutting blade well at a safe distance from your body, especially your feet and legs.

### Before Starting Work



#### **WARNING**

Always check your lawn mower for proper condition and operation before starting, particularly the switch lever and switch lever lockout. The switch lever and the switch lever lockout must move freely and always spring back to the off position. Never attempt to modify the controls or safety devices.



#### **WARNING**

Never operate your lawn mower if it is damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely or securely assembled.

Keep the handles clean and dry at all times; it is particularly important to keep them free of moisture, pitch, oil, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your lawn mower.



#### **WARNING**

The cutting blade must be properly tightened and in safe operating condition. Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.). Regularly check the condition and tightness of the cutting blade – with the motor stopped, fuse key and battery removed! Replace damaged cutting blade before using the power tool.

Do not use your lawn mower if safety devices are damaged, the coasting brake does not operate or safety devices are not properly mounted and in working order (e.g. ejection chute shield and lower rear flap).

Inspect grass box frequently and replace with authorized replacement if there are signs of wear or deterioration. Never use your machine with a damaged grass box.

Check contacts in battery compartment for foreign matter. Keep clean.

Fit the battery correctly.

Operate the machine only with the battery compartment closed.

**! WARNING**



Before you start work, examine the area and clear it of toys, stones, glass, fence wire, metal, trash or other solid objects. The cutting blade could throw objects of this kind.

**! WARNING**

Your lawn mower is a one-person machine. Do not allow other persons in the general work area, even when starting.

**During Operation**

**Holding and Controlling the Power Tool**

Always hold the unit firmly with both hands on the handle bar and switch lever while you are working. Wrap your fingers and thumbs around the handle bar and switch lever when cutting.

Never attempt to operate your power tool with one hand. Loss of control of the lawn mower resulting in serious or fatal injury may result.

**! WARNING**



To reduce the risk of cut injuries, never put hands or feet near or under the machine or near ejection chute, keeping them. Never touch a moving cutting blade with your hand or any other part of your body. To reduce the risk of injury, never attempt to clear clippings or debris from cutting blade, deck or ejection chute without first switching off motor and removing fuse key and battery.

Stay behind the handle when the motor is running.

**! WARNING**

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Tall grass can hide obstacles. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground. Slopes are a major factor related to slip and fall accidents, which in turn can result in severe injury.

Do not mow extremely steep slopes. To reduce the risk of injury, do not operate your machine on slopes with a grade of more than 25%.

**! WARNING**



Mow parallel to the slope, never up or down. Take particular care when changing direction on slopes.

Do not pull machine backwards unless absolutely necessary. Always look down and behind before and while mowing backwards.

**Working Conditions**

Operate your power tool only under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

**! WARNING**

If the vegetation being cut or the surrounding ground is coated with a chemical substance (such as an active pesticide or herbicide), read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance at issue.

**! WARNING**

Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust and other airborne contaminants, in particular those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses. Control dust at the source where possible. Use good work practices, such as operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the power tool away from the operator. Follow the recommendations of EPA / OSHA /

NIOSH and occupational and trade associations with respect to dust ("particulate matter.") When the inhalation of dust cannot be substantially controlled, i.e., kept at or near the ambient (background) level, the operator and any bystanders should wear a respirator approved by NIOSH / MSHA for the type of dust encountered.

### Operating Instructions

To switch on motor and begin mowing, see chapter "Switching On".

Start the machine on a flat surface. Do not tilt the machine when you switch on the motor.

Do not switch on the machine in high grass.

For specific starting instructions, see the appropriate section of your instruction manual.

### WARNING



Keep Hands and Feet away from cutting blade.

### WARNING

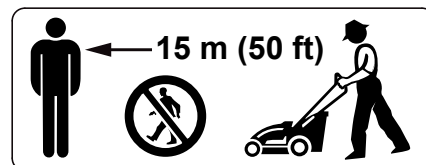
In the event of an emergency, switch off the motor immediately by releasing the switch lever and remove the fuse key and battery.

### WARNING

The cutting blade continues to rotate for a short period after the switch lever is released (flywheel effect.)

### WARNING

The rotating cutting blade may fling foreign objects directly or by ricochet a great distance. Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.



To reduce the risk of injury ensure that bystanders are at least 50 feet (15 m) away. To reduce the risk of damage to property, also maintain this distance from such objects as vehicles or windows.

Switch off the motor immediately by releasing the switch lever if you are approached.

### WARNING

Avoid contact with electrical cables or wires – **risk of electric shock.**

Operate the machine at walking pace only – never run.

Always switch off the motor by releasing the switch lever before wheeling the machine over surfaces other than grass, to and from the grassed area, and when you remove the grass box.

The machine must not be used for transporting persons, particularly children, or objects.

Do not attach objects to the handlebar.

### WARNING

During cutting, check the tightness and the condition of the cutting blade at regular short intervals with the motor and blade stopped and the fuse key and battery removed. If the behavior of the blade changes during use, switch off the motor immediately, wait until the cutting blade stops, remove the fuse key and battery and check the screw securing the blade for tightness and the blade for cracks, wear and damage. Never examine the cutting blade while the motor is running. Never open the ejection chute shield or remove the grass box while the motor is running. There is otherwise a risk of injury from the rotating cutting blade.

If the machine should start to vibrate abnormally, stop the motor, remove the fuse key and battery and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.

### WARNING

If the cutting blade becomes obstructed, or if there is a blockage in the discharge duct or in the area of the cutting blade, always switch off the motor, remove the fuse key and battery and make sure the cutting blade has stopped before cleaning.

In the event of contact with foreign matter, check the cutting blade for signs of damage. Do not operate your power tool with a damaged or bent blade shaft or motor shaft.

**! WARNING**

To reduce the risk of unintentional rotation of the cutting blade and injury, always switch off the motor and remove fuse key and battery before replacing the cutting blade. Always switch off the motor by releasing the switch lever before adjusting the cutting height.

**! WARNING**



Do not rely on the tool's insulation against electric shock. To reduce the risk of electrocution, never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables (power, etc.) which may be carrying electric current.

Do not overload your machine during operation to a point where the motor slows down. If motor speed begins to slow, select a higher cutting height or reduce the feed rate.

Switching the machine on and off frequently within a short period may cause the motor to overheat.

If the motor is thermally overloaded during operation, it is designed to cut out automatically and must cool down before it is restarted. Causes of overload:

- Mowing overlong grass or cutting height set too low.
- Feed rate too high from walking too fast.
- Dirty cooling air inlets (intake slots).

Do not mow at temperatures below 41 °F (+5 °C).

Do not mow wet grass.



The drive motor is not waterproof. Never work with the lawn mower in the rain or in wet or very damp locations.

Do not leave the machine outdoors in the rain.

### **MAINTENANCE, REPAIR AND STORING**

---

**If you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny coverage.**

**! WARNING**

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair, including the cutting blade. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Strictly follow the maintenance and repair instructions in the appropriate section of your instruction manual. Please also refer to the maintenance chart in this manual.



Always remove the fuse key and battery from the lawn mower before carrying out any repairs or maintenance work, such as replacing the cutting blade. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

**! WARNING**

Always switch off the motor, remove the fuse key and battery and make sure that the cutting blade is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the power tool. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Have such work performed by your STIHL servicing dealer only.

Tighten all nuts, bolts and screws after each use.

Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the power cord and plug of the charger is in good condition and shows no sign of aging.

Electrical components, e.g. power cord of charger, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Clean cooling air openings in motor housing as necessary.

Do not spray the machine with water.

Do not clean your machine with a pressure washer. The solid jet of water may damage parts of the machine.

Keep the battery guides free from foreign matter – clean as necessary.

Maintain or replace warning and instruction labels as necessary.

Store the power tool in a dry, locked location with the fuse key and battery removed and out of reach of children.

## Description of Operation

The power tool is operated with a rechargeable battery. Use only STIHL chargers to recharge the battery.

### Data exchange

The power tool, battery and charger communicate with each other. The charger charges the battery and the battery supplies the necessary power only if the data exchange functions properly. For this reason you should operate your power tool only with the approved STIHL batteries and STIHL chargers.

## Using the Unit

### Mowing

A beautiful and dense lawn is obtained by frequent mowing.

The lawn should not be kept too short in hot and dry weather because it will otherwise be burned by the sun and become unattractive.

A sharp blade produces a more attractive finish than a dull one. Sharpen the blade regularly – see also "Sharpening the Cutting Blade".

Cuttings can be collected in the grassbox or ejected to the rear.

### Mowing on Slopes

Your cordless lawn mower can be used on gradients of up to 25°.

### Cutting Performance

The cutting performance depends on the type of grass and the height of cut selected. Cutting performance is increased by:

- Mowing frequently.
- Increasing the height of cut.
- Reducing mowing speed.
- Allowing lawn to dry before mowing.

### Disposal

Do not throw cuttings in the garbage can – they can be composted!

## Mulching

### Mulch Kit

The mulch kit, consisting of a mulching blade, blade mounting screw and mulch plug, converts the conventional mower into a multi-purpose mower. The normal mowing blade is replaced by a mulching blade.

During mowing, clippings can be collected in the grassbox in the usual way. Alternatively, the grassbox can be removed and the rear ejection chute used. For mulching, the grassbox is removed and the mulch plug fitted, see instruction sheet supplied with mulch kit.

### Mulching

In the mulching mode, the grass clippings are recirculated in the airstream, recut several times and then blown back onto the lawn. The fine clippings remain on the lawn surface where they decompose quickly and serve as a natural fertilizer. Frequent mulching produces a beautiful, dense lawn. One third of the grass height should be cut in this process.

Recommendation: Mulch at least twice a week in spring and at least once a week in summer/autumn.

### Mulching Result

Prerequisites for a good mulching result:

- Optimum cutting height (between setting 3 and 5)
- Lawn should be dry
- Use properly sharpened blades
- Low mowing speed
- Vary mowing direction and overlap the cuts
- Mow very high grass in gradual stages

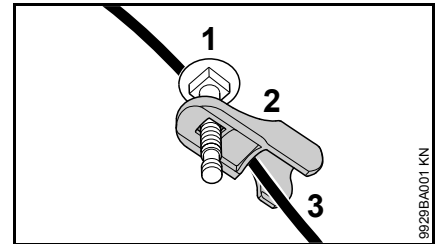
The housing can become clogged and block the blade if the cutting height is too low or the grass is wet.

### Replacing the Blade

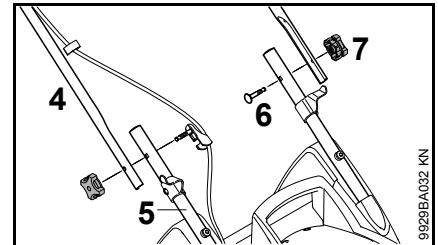
Blade replacement and maintenance – see "Sharpening the Cutting Blade".

## Mounting the Handlebar

### Mounting Upper Handlebar



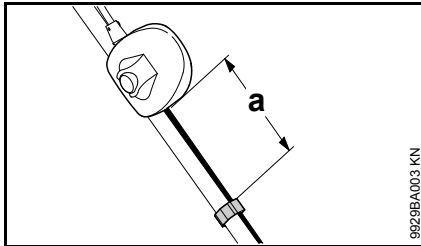
- Insert screw (1) through the cable guide (2) and attach the electric cable (3).



- Position the upper handlebar (4) on the lower handlebar (5).
- Insert screw with cable guide and screw (6) through the holes from the inside outwards and secure them with the star knob (7).

### Cable Clip

The electric cable is secured to the upper handlebar with a cable clip.



9929BA003 KN

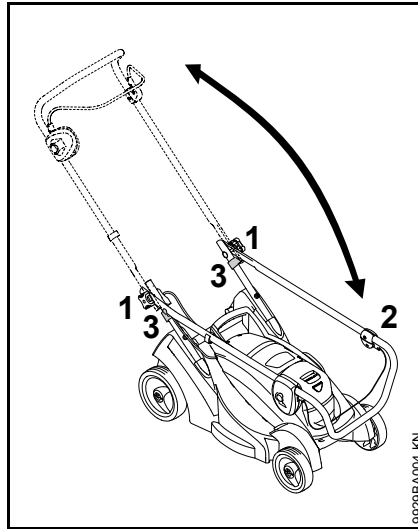
- The distance (a) between the cable clip and switch lever lockout must be about 10 in (25 cm).

### Folding the Handlebar Down

#### **!** WARNING

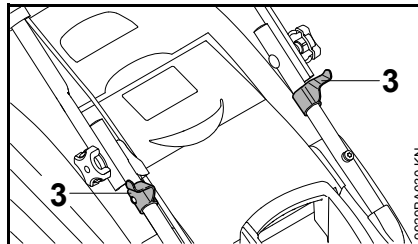
The upper handlebar can fold over when the star knobs are loosened – **to reduce the risk of injury**, always hold the top of the upper handlebar firmly when loosening the star knobs.

The handlebar can be folded down to clean, transport or store your cordless lawn mower.



9929BA004 KN

- Loosen the star knobs (1) and fold the upper handlebar (2) forwards as far as the braces (3) – do not unscrew the star knobs.

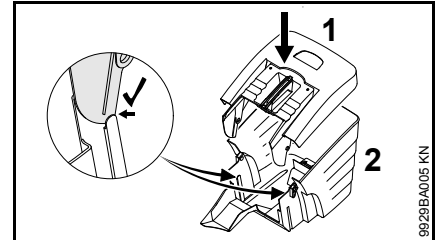


9929BA030 KN

- The upper handlebar must rest on the braces (3).

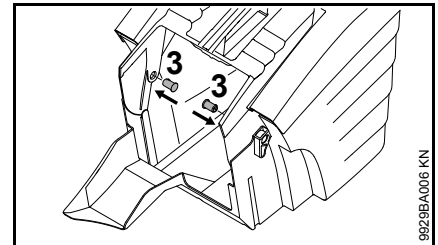
## Grassbox

### Assembling the Grassbox



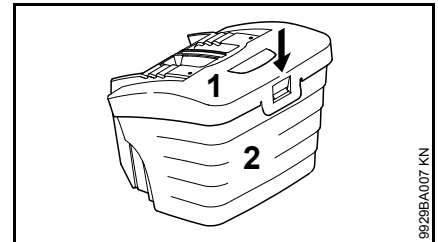
9929BA005 KN

- Place the cover (1) on the base (2) of the grassbox – note correct position of guides (arrows).



9929BA006 KN

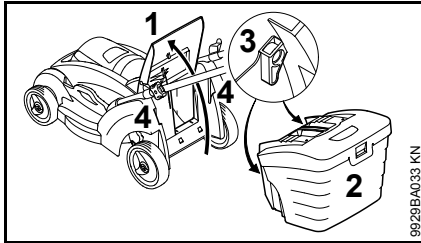
- Push the pins (3) through the holes from inside until they snap into position.



9929BA007 KN

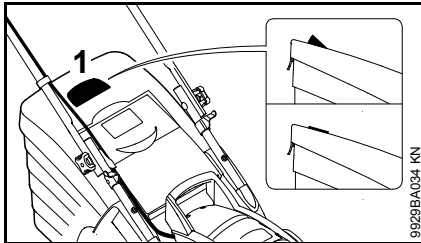
- Apply light pressure to engage the cover (1) on the base (2).

## Attaching the Grassbox



- Open the flap (1) and hold it in position.
- Engage the lugs (3) of the grassbox (2) in the recesses (4) on the back of the mower.
- Close the flap (1).

## Full Indicator

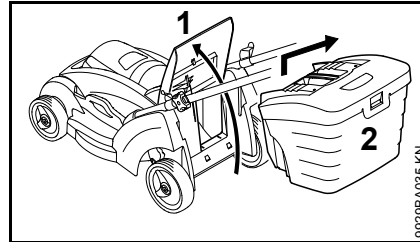


The grassbox is equipped with a 'full' indicator (1).

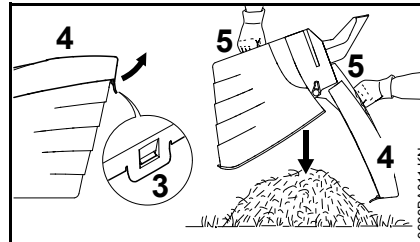
The 'full' indicator is lifted up by the airstream created by the rotating cutting blade. The grassbox fills up with cuttings as mowing progresses. This reduces the airstream and the 'full' indicator drops.

## Emptying the Grassbox

- Switch off the machine.



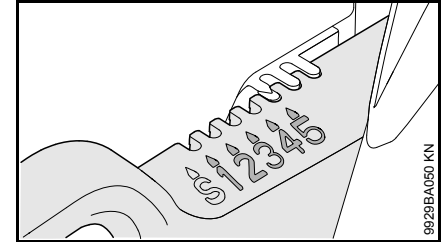
- Open the flap (1) and hold it in position.
- Lift the grassbox (2) and remove it to the rear.
- Close the flap (1).



- Open the grassbox lock (3) and swing the cover (4) open.
- Hold the grassbox by the carrying grips (5) and empty it.

## Adjusting Cutting Height

Different cutting heights can be selected.



Setting	Cutting height	
1	30 mm	(1 1/8 in)
2	40 mm	(1 5/8 in)
3	50 mm	(2 in)
4	60 mm	(2 3/8 in)
5	70 mm	(2 3/4 in)

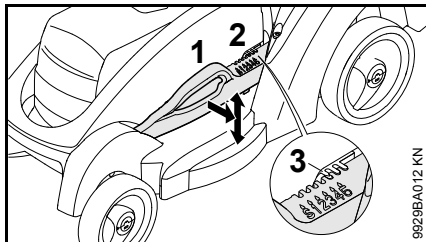
The 'S' setting is not available on all markets.

### NOTICE

In order to reduce the risk of damage, use the lowest cutting height setting only on perfectly flat lawns (without bumps and hollows).



## Adjusting Cutting Height



- Ease the height adjusting lever (1) away from the housing until it is clear of the detents (2).

Increase cutting height:

- Use the height adjusting lever (1) to raise the mower – the lever is pushed forwards.

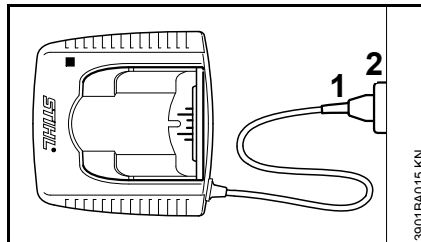
Reduce cutting height:

- Use the height adjusting lever (1) to push the mower down – the lever is pushed to the rear.
- Push the height adjusting lever (1) against the housing until the detents (2) engage.

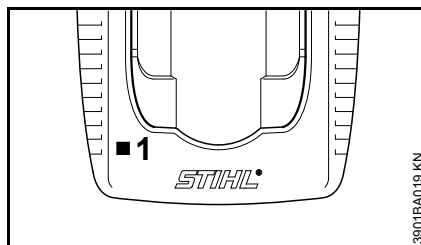
The chosen height setting is indicated by the front detent (3).

## Connecting Charger to Power Supply

Power supply (mains) voltage and operating voltage must be the same.



- Insert the plug (1) in the wall outlet (2).



A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process the light emitting diode (1) on the charger lights up green for about 1 second, then red and goes off again.

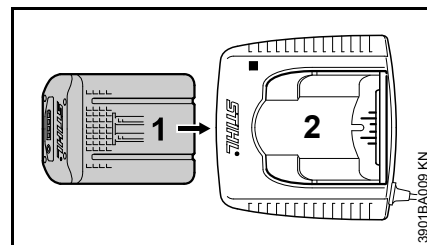
## Charging the Battery

When delivered, the battery is not fully charged.

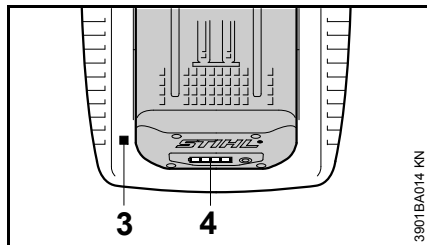
It is advisable to charge the battery completely before using it for the first time.

- Connect the charger to the power supply – mains voltage and operating voltage of the charger must match – see "Connecting the charger to the power supply"

Operate the charger only in a closed, dry space at ambient temperatures of 41 °F (5 °C) to 104 °F (40 °C).



- Slide the battery (1) into the charger (2) until you start to feel resistance – then push it in until it engages



After insertion of the battery, the LED (3) on the charger is on – see "Light-emitting diodes (LED) on charger".

The charging process begins as soon as the LEDs (4) on the battery are green – see "Light-emitting diodes (LED) on battery".

The charging time is dependent on different factors such as battery condition, ambient temperature, etc. and can therefore deviate from the specified charging times – see "Specifications".

The battery warms up in the machine during use. If a warm battery is inserted in the charger, it may be necessary for the battery to cool off before charging. The charging process does not start until the battery has cooled off. The charging time can be extended by the cooling off period.

The battery and the charger warm up during the charging process.

### AL 300 charger

The charger is equipped with a fan for cooling the battery. The fan can be heard during operation.

### AL 100 charger

The charger waits with the charging procedure until the battery has cooled off on its own. The battery is cooled by the heat emitted to the ambient air.

### Charging finished

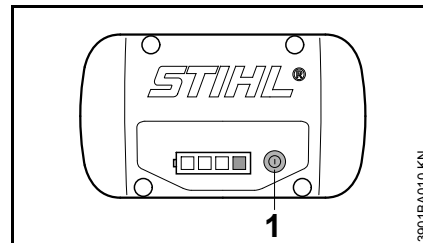
Once the battery is completely charged, the charger switches off automatically, then:

- the LEDs on the battery go out
- the LED on the charger goes out
- the fan on the charger switches off (if present in the charger)

Remove the charged battery from the charger after charging.

### Light Emitting Diodes (LED) on Battery

Four LEDs indicate the charge state of the battery as well as any problems that occur with the battery or the machine.



- Press button (1) to activate the display – display switches off automatically after 5 seconds

The LEDs can be green, red or flashing.

■ LED is continuously green.

⚡ LED flashes green.

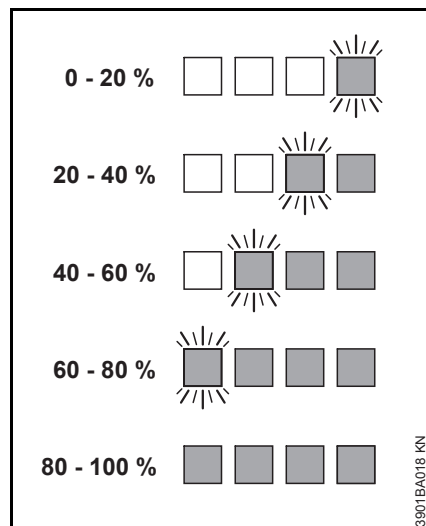
■ LED is continuously red.

⚡ LED flashes red.

## During charging

The LEDs indicate the progress of charging by lighting up continuously or flashing.

During charging, the current charging capacity is indicated by a flashing green LED.

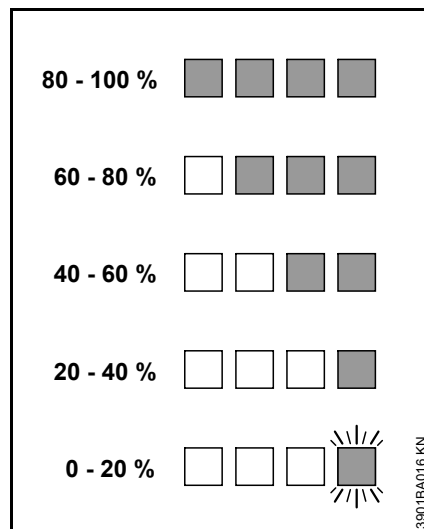


When the charging process is completed, the LEDs on the battery switch off automatically.

If the LEDs on the battery are continuously red or flash red – see "If the red LEDs are continuously red / flash".

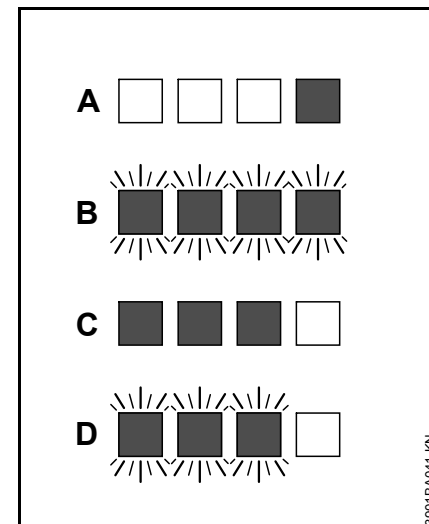
## During work

The green LEDs indicate the charge state by lighting up continuously or flashing.



If the LEDs on the battery are continuously red or flash red – see "If the red LEDs are continuously red / flash".

## If the red LEDs are continuously red / flash

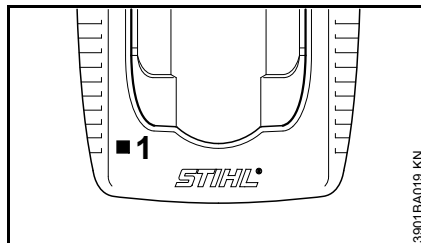


A	1 LED is continuously red:	Battery is too hot <sup>1)</sup> / cold <sup>1)</sup>
B	4 LEDs flash red:	Fault in battery <sup>3)</sup>
C	3 LEDs are continuously red:	Machine is too hot – allow it to cool off
D	3 LEDs flash red:	Fault in machine <sup>4)</sup>

1) During charging: The charging process starts automatically after the battery has cooled down / warmed up.

- 2) During work: Machine switches off automatically – let the battery cool off for a while, it may help to remove the battery from the machine for this.
- 3) Electromagnetic malfunction or fault. Remove battery from the machine and reinsert it. Turn on the machine – if the LEDs still flash, the battery is faulty and must be replaced.
- 4) Electromagnetic malfunction or fault. Remove battery from the machine and reinsert it. Turn on the machine – if the LEDs still flash, the machine is faulty and must be checked by a servicing dealer – STIHL recommends STIHL servicing dealers.

## Light Emitting Diodes (LED) on Charger



The light emitting diode (1) lights up green or flashes red.

### Green continuous light ...

... means the following:

The battery

- is being charged
- is too hot and must cool down before it is charged

See also "Light Emitting Diodes (LED) on Battery".

The green light emitting diode on the charger goes off as soon as the battery is fully charged.

### Red flashing light ...

... means the following:

- No electrical contact between battery and charger – remove and refit the battery
- Faulty battery – see also "Light Emitting Diodes (LED) on Battery".
- Charger faulty – have checked by a servicing dealer. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

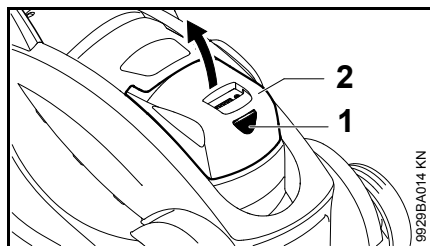
## Switching On

When delivered, the battery is not fully charged.

It is advisable to charge the battery completely before using it for the first time.

### Insert the battery

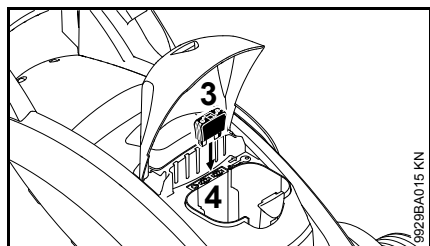
### Open the battery compartment



- Press the retaining lug (1) slightly in and fold out the cover (2) to the back

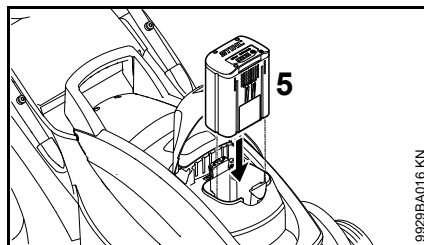
### Insert the locking key

The engine can only be started if the locking key is inserted.



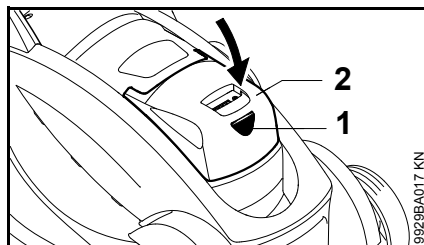
- Push the locking key (3) as far as it will go into the base (4)

### Insert the battery



- Insert the battery (5) into the battery compartment and press in gently

### Close the battery compartment

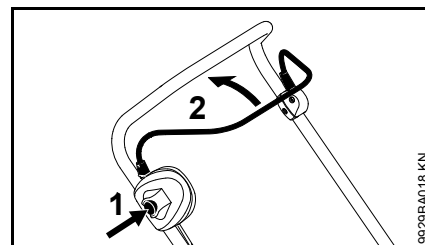


- Fold down the cover (2) – the retaining lug (1) must engage

The battery compartment must always be closed during operation.

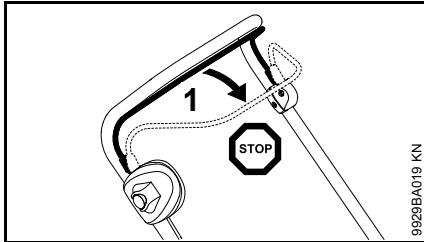
### Switching on the machine

Do not start the motor in long grass or in the lowest cut setting as this makes it more difficult for the motor to start.



- Press and hold the trigger switch lockout (1) with the right hand
- Pull the switch lever (2) with the left hand towards the handlebars, and hold – you can now let go of the trigger switch lockout

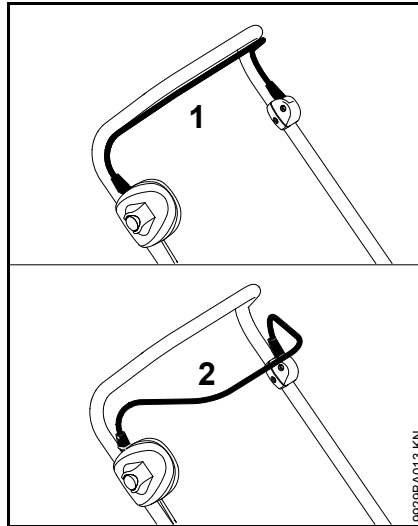
## Switching Off



- To switch off the motor, release the switch lever (1) – the cutting blade comes to a standstill after coasting for a few seconds.

Always remove the battery and fuse key from the power tool during work breaks and after finishing work.

## Coasting Brake

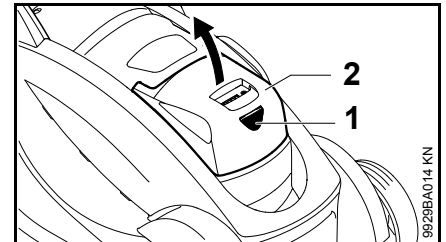


The coasting brake brings the cutting blade to a standstill in less than 3 seconds after the switch lever is released.

- 1 Coasting brake disengaged.
- 2 Coasting brake stops the rotating cutting blade.

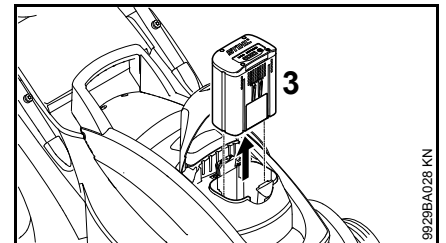
## Removing the Battery

### Opening the Battery Compartment



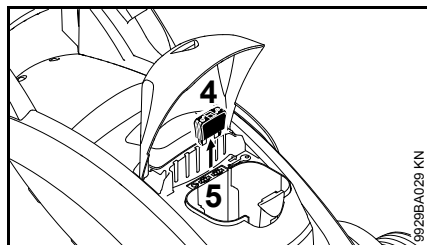
- Press in the tab (1) and swing the cover (2) to the rear.

### Removing the Battery



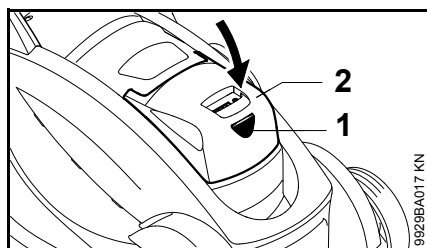
- Pull the battery (3) out vertically.

## Removing the Fuse Key



- Pull the fuse key (4) out of the socket (5).

## Closing the Battery Compartment



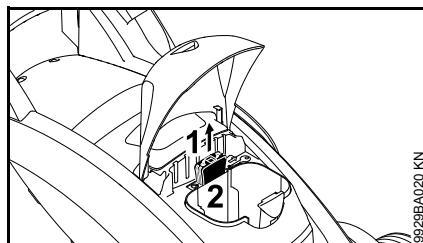
- Swing the cover (2) down – the tab (1) must snap into position.

When the cordless lawn mower is not in use, store it so that it does not endanger others – remove the battery and the fuse key from the machine.

Secure it against unauthorized use.

## Storing the Machine

- Remove the battery.



- Pull the fuse key (1) out of the socket (2) and keep it in a separate place.
- Remove the grassbox.
- Allow power tool to cool down completely.
- Thoroughly clean the machine.
- Lubricate moving parts with oil or grease.
- Store the machine in a dry and secure location out of the reach of children and other unauthorized persons.

## Storing the Battery

- Take the battery out of the power tool or the charger.
- Store indoors in a dry and safe location. Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.
- Do not store spare batteries unused – use in rotation.

To ensure maximum battery life:

- Store at temperatures between 50°F (10°C) and 68°F (20°C).
- Store with a charge of about 30%.

## Storing the Charger

- Remove the battery.
- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Store the charger indoors in a dry and secure location. Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.

## Inspection and Maintenance by User

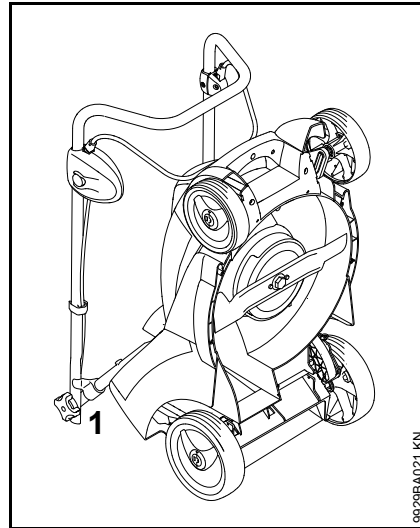
Clean the unit thoroughly after each use. Careful maintenance protects the unit from damage and extends its useful life.

### Cleaning Position

#### WARNING

Place your mower on a firm level surface before standing it on end. The mower can topple over when it is in the cleaning position. Always to one side of the mower. **To reduce the risk of injury**, never work in front of or behind the mower.

- Remove the battery and fuse key.
- Fold the handlebar.



9929BA021 KN

- Stand the mower on end so that it is supported by the ends of the lower handlebar (1).

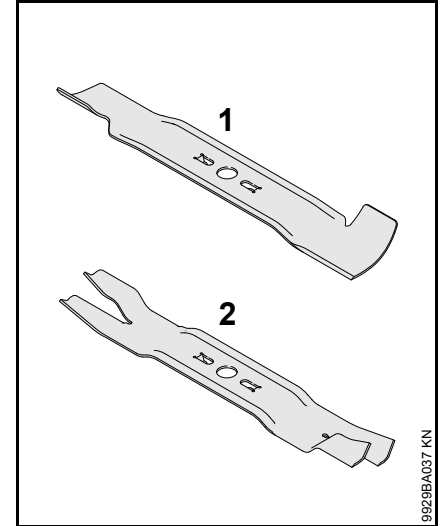
### Cleaning the Mower

- Put the mower in the cleaning position.
- Clean the cutting blade.
- Use a brush and water to clean the underside of the mower after loosening stubborn grass residue from the housing and ejection chute with a stick.
- Clean dirt from cooling air duct between motor hood and housing base.

If dirt cannot be removed with water, brush or cloth, STIHL recommends you use a special cleaner (e.g. STIHL special cleaner).

## Sharpening Instructions

The type of blade initially supplied with the mower depends on the market.



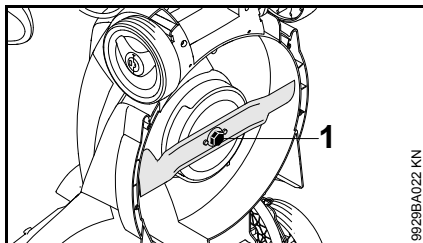
9929BA037 KN

- 1 Mowing blade
- 2 Mulching blade

### Checking the Blade

- Put the mower in the cleaning position.
- Clean the cutting blade and inspect it for wear and/or damage (nicks or cracks), replace if necessary.



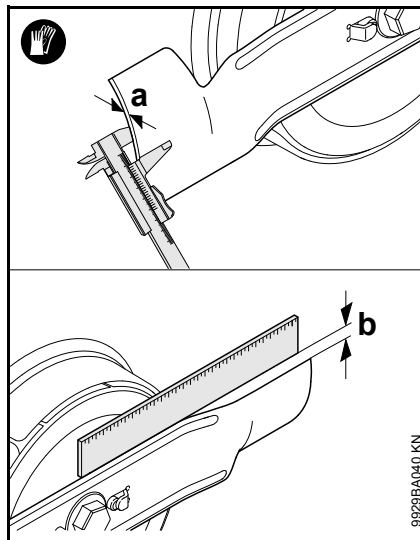


Always check the mounting screw (1) when replacing the blade.

### **! WARNING**

To reduce the risk of blade detachment and resulting injury, always replace a damaged mounting screw.

### Mowing blade

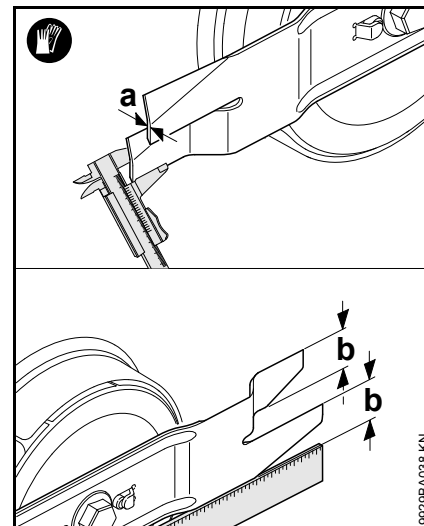


- Use a caliper gauge to check blade thickness at a minimum of 5 different points.
- Place a ruler on the front edge of the blade and measure how far it has been filed back.

Blade thickness must not be less than  $a = 0.06$  in (1.6 mm) at any point.

Cutting edges may be filed back no more than  $b = 0.2$  in (5 mm).

### Mulching blade

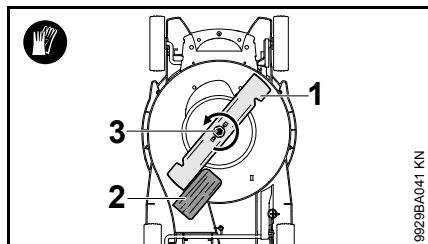


- Use a caliper gauge to check blade thickness at a minimum of 5 different points.
- Place a ruler on the rear edge of the blade and measure how far it has been filed back.

Blade thickness must not be less than  $a = 0.06$  in (1.6 mm) at any point.

Blade width at the cutting edges must be a minimum of  $b = 0.87$  in (22 mm).

## Removing the Cutting Blade



- Use a suitable piece of wood (2) to block the cutting blade (1).
- Unscrew the blade mounting screw (3) and remove the blade.
- Check the blade mounting screw for damage.

### **!** WARNING

Replace a damaged mounting screw.

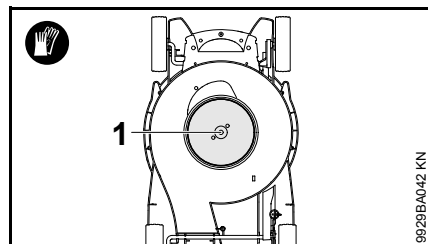
## Sharpening Instructions

STIHL recommends that you have the blade resharpened by your dealer. An incorrectly ground cutting blade (wrong sharpening angle, out-of-balance) can cause running problems – STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

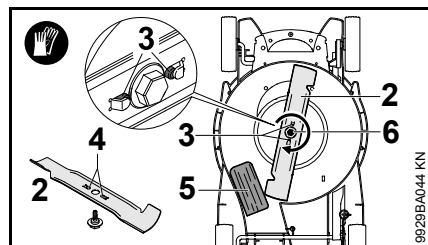
- Cool the cutting blade during resharpening, e.g. with water.
- Sharpen the cutting blade uniformly to avoid out-of-balance and vibrations.

- Sharpen the cutting edges to an angle of 30°.
- Use fine emery paper to remove any burrs from the cutting edges after resharpening.

## Installing the Cutting Blade



- Clean mounting faces and thread (1).



- Fit the cutting blade (2) with the upturned ends facing up – the retaining lugs (3) must engage the holes (4) in the blade.
- Use a suitable piece of wood (5) to block the blade.
- Check the blade mounting screw (6) for damage.

### **!** WARNING

Replace a damaged mounting screw.

- Coat mounting screw with Loctite® 243™ or Loctite® 242™, fit it and tighten it down to a torque of 9.5 ft-lbs (12 Nm).

### **!** WARNING

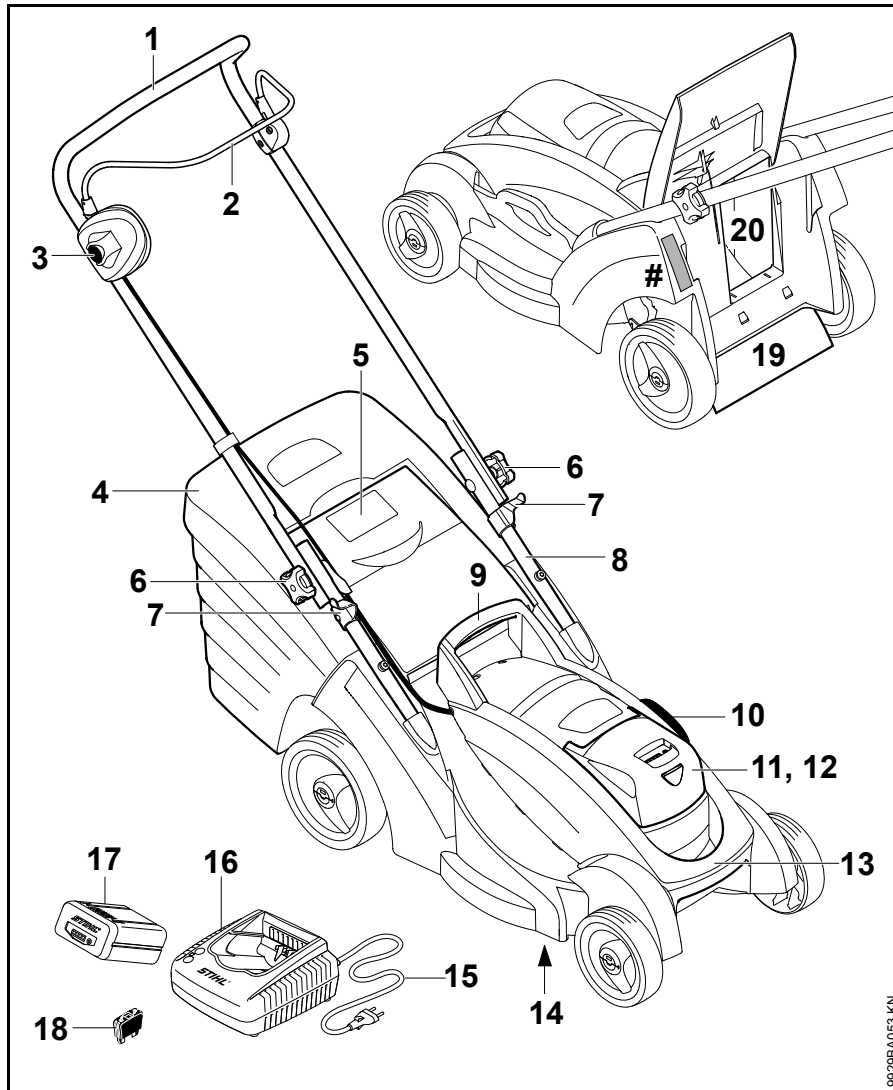
To reduce the risk of injury, the blade mounting screw's specified tightening torque must be maintained exactly, the screw must be secured with Loctite and be in perfect condition to guarantee the security of the cutting blade.

## Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.  Always remove the battery and fuse key before working on the power tool.		before starting work	after finishing work or daily	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
	Have serviced by dealer <sup>1)</sup>					X		X	X
Controls (switch lever, switch lever lockout)	Check operation	X							
	Clean		X						X
Battery	Visual inspection	X					X	X	
Battery compartment	Clean	X					X		
	Check operation (eject battery)	X							
Cutting blade	Visual inspection	X							
	Clean		X						X
	Sharpen <sup>1)</sup>								X
	Replace							X	X
Coasting brake	Check operation	X							
All accessible screws and nuts	Retighten								X
Safety labels	Replace							X	

<sup>1)</sup> STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

## Main Parts



- 1 Upper Handlebar
- 2 Switch Lever
- 3 Switch Lever Lockout
- 4 Grass Box
- 5 Ejection Chute Shield (Rear Flap)
- 6 Star Nut
- 7 Brace
- 8 Lower Handlebar
- 9 Upper Carrying Grip
- 10 Cutting Height Adjustment
- 11 Battery Compartment Cover
- 12 Battery Compartment
- 13 Lower Carrying Grip
- 14 Cutting Blade
- 15 Power Supply Cord
- 16 Charger
- 17 Battery
- 18 Fuse Key
- 19 Trailing Shield
- 20 Ejection Chute
- # Serial Number

9928BA053 KN

## Definitions

---

1. **Upper Handlebar**  
For control of machine during cutting work.
2. **Switch Lever**  
Switches the motor on and off and controls the speed of the motor.
3. **Switch Lever Lockout**  
Must be depressed before the switch lever can be activated.
4. **Grass Box**  
Collects cuttings during mowing.
5. **Ejection Chute Shield (Rear Flap)**  
When grass box is not mounted, this spring-loaded flap is designed to reduce the risk of injury from foreign objects flung backwards toward the operator by the cutting attachment and from contact with the cutting attachment.
6. **Star Nut**  
Enables upper handlebar to be folded down and secured to lower handlebar.
7. **Brace**  
Supports the upper handlebar in storing and transport position.
8. **Lower Handlebar**  
Connects upper handlebar to motor housing.
9. **Upper Carrying Grip**  
For transporting the unit.

10. **Cutting Height Adjustment**  
Used to set cutting blade to the required height.
11. **Battery Compartment Cover**  
Covers and protects battery compartment, battery and fuse key.
12. **Battery Compartment**  
Accommodates the battery in the unit.
13. **Lower Carrying Grip**  
For transporting the unit.
14. **Cutting Blade**  
Metal cutting blade for cutting grass.
15. **Power Supply Cord**  
Supplies electric current to charger.
16. **Charger**  
Charges the battery.
17. **Battery**  
Supplies the motor with electrical power.
18. **Fuse Key**  
Interrupts circuit between battery and motor.
19. **Trailing Shield**  
The trailing shield is designed to reduce the risk of injury from thrown objects and/or blade contact.
20. **Ejection Chute**  
Ejects cuttings during mowing.

## Specifications

### Battery

---

Model: Lithium-ion


The unit can be operated only with original STIHL rechargeable batteries.

Running time is dependent on the energy content of the battery.


### Charger

---

#### AL 100

Mains voltage: 120 V  
 Rated current: 1.3 A  
 Frequency: 60 Hz  
 Power consumption: 75 W  
 Charging current: 1.6 A  
 Protection class: II,  (double insulated)

#### AL 300

Mains voltage: 120 V  
 Rated current: 4.7 A  
 Frequency: 60 Hz  
 Power consumption: 330 W  
 Charging current: 6.5 A  
 Protection class: II,  (double insulated)

## Charging times

### **AL 100**

with AP 80:

- up to 80 % capacity: 70 min
- up to 100 % capacity: 100 min

with AP 160:

- up to 80 % capacity: 150 min
- up to 100 % capacity: 165 min

### **AL 300**

with AP 80:

- up to 80 % capacity: 25 min
- up to 100 % capacity: 50 min

with AP 160:

- up to 80 % capacity: 35 min
- up to 100 % capacity: 60 min

## Cutting blades

Speed:	3,100 rpm
Cutting width:	14 1/2" (37 cm)

## Grassbox

Capacity:	1.4 cu.ft (40 l)
-----------	------------------

## Weight

without battery:	28.7 lbs (13 kg)
------------------	---------------------

## Transporting

STIHL batteries comply with the requirements laid down in UN-Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Part III, Subsection 38.3.

No further conditions have to be fulfilled by the user to transport STIHL batteries by road to the power's tool operating site.

Country-specific regulations must be observed for transport by air or sea.

**For further notes on transportation see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)**

## FCC 15 Compliance Statement for power tool and charger

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can

radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Do not change or modify this product in any way unless specifically allowed in this manual, since this could void your authority to operate it.

## Special Accessories

Contact your STIHL dealer for information regarding special accessories that may be available for your product.

## Troubleshooting

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Machine does not run when switched on	No electrical contact between power tool and battery	Remove battery, check contacts and refit battery
	Battery discharged (1 light emitting diode on battery flashes green)	Charge the battery
	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow battery to cool down / at temperatures of about 59°F - 68°F (15°C - 20°C), allow battery to warm up slowly
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Fuse key not fitted	Fit the fuse key
	Fault in fuse key	Replace fuse key
	Power tool too hot (3 light emitting diodes on battery glow red)	Allow power tool to cool down
	Electromagnetic interference or fault in power tool (3 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the power tool is faulty and must be checked by a servicing dealer <sup>1)</sup> .
	Motor overloaded by high or damp grass	Do not start motor in high grass, adjust cutting height to suit conditions
	Mower housing blocked	Clean mower housing
Moisture in power tool and/or battery	Allow power tool/battery to dry	



**Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.**


Condition	Cause	Remedy
Power tool cuts out during operation	Battery or power tool circuitry too hot	Take the battery out of the power tool; allow the battery and power tool to cool down
	Electric or electromagnetic interference	Remove the battery and refit it again
	Mowing overlong grass or cutting height set too low	Allow power tool to cool down, adjust cutting height to suit conditions
	Mowing speed too high	Allow power tool to cool down, reduce speed
	Cooling inlets dirty	Allow power tool to cool down, clean cooling air openings in motor housing
Running time is too short	Battery is not fully charged	Charge the battery
	Mowing high or damp grass	Adjust cutting height and mowing speed to suit conditions
	Mower housing blocked	Clean mower housing
	Blade dull or worn	Resharpen <sup>1)</sup> or replace blade
	Useful life of battery has been reached or exceeded	Check battery <sup>1)</sup> and replace
Battery jams when being inserted in power tool / charger	Guides / contacts dirty	Carefully clean the guides / contacts
Battery is not being charged even though the light emitting diode on the charger glows green	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow battery to cool down / at temperatures of about 59°F - 68°F (15°C - 20°C), allow battery to warm up slowly  Operate charger only in closed, dry rooms at ambient temperatures of 41°F - 104°F (5°C - 40°C)
Light emitting diode on charger flashes red	No electrical contact between charger and battery	Remove the battery and refit it again
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red for about 5 seconds)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Fault in charger	Have charger checked by servicing dealer <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

## Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

## Battery Recycling

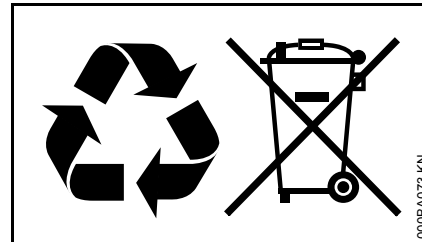
### Battery Recycling Information



STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the STIHL dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada. The RBRC seal can be found on every STIHL rechargeable battery and indicates that STIHL has prepaid for recycling the battery. The seal has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any STIHL authorized servicing dealer for recycling free of charge.

## Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



STIHL products must not be thrown in the garbage can. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

## Trademarks

### STIHL Registered Trademarks

STIHL®

**STIHL®**



The color combination orange-grey (U.S. Registrations #2,821,860; #3,010,057, #3,010,058, #3,400,477; and #3,400,476)



4-MIX®

AUTOCUT®

EASYSTART®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

WOOD BOSS®

YARD BOSS®

### Some of STIHL's Common Law Trademarks



BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

FixCut™

HT Plus™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quad Power™

Quiet Line™

STIHL Arctic™

STIHL Compact™

STIHL HomeScaper Series™

STIHL Interchangeable Attachment Series™

STIHL M-Tronic™

STIHL MiniBoss™

STIHL MotoPlus 4™

STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™

STIHL OUTFITTERS™

STIHL PICCO™

STIHL PolyCut™

STIHL PowerSweep™

STIHL Precision Series™

STIHL Protech™

STIHL RAPID™

STIHL SuperCut™

STIHL Territory™

TapAction™

TrimCut™

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

## Addresses

**STIHL Inc.**  
536 Viking Drive  
P.O. Box 2015  
Virginia Beach  
VA 23452-2015

## Contenido

Acerca de este manual de instrucciones	36	Desecho	69
Instrucciones importantes de seguridad	36	Marcas comerciales	70
Medidas de seguridad y técnicas de manejo	37	Direcciones	71
Descripción del funcionamiento	46		
Uso	46		
Mullido	47		
Montaje del mango	47		
Caja para pasto	48		
Ajuste de la altura de corte	50		
Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica	50		
Carga de la batería	51		
Diodos fotoemisores (LED) de la batería	52		
Diodos fotoemisores (LED) del cargador	53		
Encendido de la máquina	54		
Apagado de la máquina	55		
Almacenamiento de la máquina	56		
Inspección y mantenimiento por el usuario	57		
Instrucciones de afilado	58		
Información para mantenimiento	61		
Componentes importantes	62		
Especificaciones	63		
Accesorios especiales	65		
Localización de averías	66		
Información de reparación	69		
Reciclado de las baterías	69		

Permita que solamente las personas que comprenden totalmente la materia tratada en este manual manejen su cortacéspedes.

Para obtener el rendimiento y satisfacción máximos del cortacéspedes STIHL, es importante que lea, obedezca y comprenda las precauciones de seguridad y las instrucciones de uso y mantenimiento dadas en los capítulos "Instrucciones importantes de seguridad" y "Precauciones de seguridad y técnicas de uso", antes de usar el cortacéspedes. Para obtener información adicional, visite [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com).

Comuníquese con su representante de STIHL o el distribuidor de STIHL para su zona si no se entiende alguna de las instrucciones dadas en el presente manual.



### ADVERTENCIA

Dado que el cortacéspedes es una herramienta de corte motorizada de gran velocidad impulsada por baterías, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones. El uso descuidado o incorrecto puede causar lesiones graves o aun mortales, incluyendo la amputación de manos y pies.

# STIHL®

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de propiedad intelectual. Todos los derechos reservados, especialmente los derechos de reproducción, traducción y procesamiento con sistemas electrónicos.

## Acerca de este manual de instrucciones

### Pictogramas

---

Todos los pictogramas que se encuentran fijados o grabados en la máquina se explican en este manual.

Según el modelo, los pictogramas siguientes pueden aparecer en su máquina.



Llave

### Símbolos en el texto

---

Muchas de las instrucciones de uso y seguridad vienen acompañadas de ilustraciones.

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:

- Se usa un punto para denotar un paso o procedimiento.

Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede contener números de referencia que aparecen en la ilustración. Ejemplo:

- Suelte el tornillo (1).
- Palanca (2) ...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están

marcados con los símbolos y las palabras identificadoras que se describen a continuación.



#### **PELIGRO**

Indica un riesgo inminente de lesiones graves o mortales.



#### **ADVERTENCIA**

Identifica una situación de peligro que, al no evitarse, puede resultar en lesiones graves o mortales.

#### **INDICACIÓN**

Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluyendo a la máquina o sus componentes.

### Mejoramientos técnicos

---

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describen en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

## Instrucciones importantes de seguridad



#### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos y lesiones personales, siempre siga las precauciones de seguridad básicas al usar cortacéspedes eléctricos:

#### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

1. Evite los entornos peligrosos – No use los cortacéspedes en lugares húmedos o mojados.
2. No se use bajo la lluvia.
3. Mantenga alejados a los niños – Las demás personas deben mantenerse a una distancia segura de la zona de trabajo.
4. Use vestimenta apropiada – No utilice ropa suelta ni artículos de joyería. Estos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento. Se recomienda usar guantes de caucho y calzado al trabajar a la intemperie.
5. Use gafas de seguridad – Siempre utilice una máscara contra polvo si se trabaja en un lugar polvoriento.
6. Utilice el aparato apropiado para el trabajo – No utilice el cortacéspedes para ninguna tarea distinta de aquellas para las cuales fue diseñado.
7. No fuerce el cortacéspedes – Se hace el trabajo de modo mejor y más seguro al ritmo para el cual fue diseñada.

8. No extienda su alcance excesivamente – Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento.
9. Permanezca alerta – Preste atención a su trabajo. Use buen criterio. No maneje el cortacésped cuando está fatigado.
10. Desconecte el cortacésped – Desconecte el cortacésped de la fuente de energía por medio de retirar la llave fusible o la batería cuando no esté en uso, antes de darle mantenimiento y al sustituir accesorios tales como la cuchilla y similares.
11. Almacene el cortacésped bajo techo cuando no esté en uso – Cuando no esté en uso, guardar el cortacésped bajo techo, en un lugar seco y bajo llave - fuera del alcance de los niños.
12. Mantener el cortacésped minuciosamente – Mantener los filos afilados y limpios para obtener el rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar la máquina y cambiar sus accesorios.
13. Mantenga los protectores en su lugar y en buenas condiciones.
14. Mantenga las cuchillas afiladas.
15. Mantenga las manos y los pies lejos de la zona de corte.
16. Los objetos golpeados por la cuchilla del cortacésped pueden causar lesiones graves. Examine el césped minuciosamente y despeje todos los objetos del mismo antes de cortarlo.
17. Si el cortacésped choca contra un objeto extraño, siga los pasos dados a continuación:
  - Detenga el cortacésped. Suelte la palanca de interruptor.
  - Retire la llave fusible y la batería.
  - Revise en busca de daños.
  - Repare los daños antes de volver a arrancar y usar el cortacésped.
18. Utilice únicamente cuchillas de repuesto idénticas.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Medidas de seguridad y técnicas de manejo



Debido a que este cortacésped es una herramienta de corte de alta velocidad y es impulsada por batería, es necesario tomar precauciones especiales para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales.



Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Lea el manual de instrucciones y las precauciones de seguridad periódicamente. El uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.



Pida a su concesionario STIHL que le enseñe el manejo de la herramienta motorizada. Respete todas las disposiciones, reglamentos y normas de seguridad locales del caso.

Es posible que el uso de herramientas motorizadas que producen ruido esté restringido a determinados horarios por reglamentos nacionales y locales.

### ADVERTENCIA

No preste ni alquile nunca su cortacésped sin el manual de instrucciones. Asegúrese que todas las

personas que utilicen la máquina lean y comprendan la información contenida en este manual.

### **ADVERTENCIA**

Utilice el cortacéspedes únicamente para cortar pasto. No debe usarse para ningún otro propósito ya que el uso indebido puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad, incluso daños de la máquina.

### **ADVERTENCIA**

Nunca se debe permitir a los niños que usen esta herramienta motorizada. No se debe permitir la proximidad de otros, especialmente niños y animales, donde se esté utilizando la máquina. Pueden suceder accidentes trágicos si el operador no está atento a la presencia de niños. Los niños frecuentemente se sienten atraídos a la máquina y a los trabajos de corte. Nunca suponga que los niños permanecerán en el último lugar donde los vio. Mantenga a los niños bajo la vigilancia de una persona adulta responsable que no sea el operador. Tenga cuidado adicional al acercarse a esquinas sin visibilidad, arbustos, árboles u otros objetos que pudieran impedirle ver a un niño.

### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a las personas en la cercanía y daños a la propiedad, nunca deje el cortacéspedes en marcha desatendido. Cuando no está en uso (por ejemplo durante el descanso), apáguela y asegúrese que las personas no

autorizadas no puedan usarla. Para hacerlo, retire la llave fusible y la batería de la herramienta.

La mayoría de las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todos los cortacéspedes de STIHL. Los distintos modelos pueden contar con piezas y controles diferentes. Vea la sección correspondiente de su manual de instrucciones para tener una descripción de los controles y la función de los componentes de su modelo.

Siempre retire la llave fusible y la batería antes de inspeccionar, transportar, almacenar o intervenir en la herramienta motorizada. Esto evita el riesgo de que el motor arranque inesperadamente.

Utilice únicamente repuestos originales STIHL, incluyendo la cuchilla. Éstas han sido diseñadas específicamente para usar con su modelo y satisfacen sus necesidades de rendimiento. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

El uso seguro del cortacéspedes involucra a

1. el operador
2. la herramienta motorizada
3. el uso de la herramienta motorizada.

## **EL OPERADOR**

---

### **Condición física**

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo la influencia de ninguna sustancia (drogas, alcohol,

etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio. No maneje esta máquina cuando está fatigado.

### **ADVERTENCIA**

Esté alerta. Si se cansa, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier herramienta motorizada es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que pueda ser agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar esta máquina.

### **Vestimenta adecuada**

### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones el operador debe usar el equipo protector adecuado.

La caja del cortacéspedes no protege al operador contra todos los objetos extraños (gravilla, vidrio, alambre, etc.) arrojados por la cuchilla giratoria. Los objetos arrojados o lanzados por el accesorio también pueden rebotar y golpear al operador.



Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje el cortacéspedes si no tiene puestas gafas o anteojos de seguridad bien ajustados con una protección adecuada en las partes superior y lateral que satisfagan la norma ANSI Z 87.1 (o la norma nacional correspondiente.)





La ropa debe ser de confección fuerte, pero permitir la completa libertad de movimiento. Use pantalones largos para ayudar a protegerse las piernas. No vista pantalones cortos.

Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones acampanados o con vueltas, pelo largo suelto o cualquier cosa que pueda engancharse en los matorrales o las piezas en movimiento de la máquina. Sujétese el pelo de modo que quede sobre los hombros.



Es muy importante tener una buena superficie de apoyo para los pies. Póngase zapatos resistentes con suela antideslizante. Nunca use sandalias, ojotas ni ande descalzo.



Siempre use guantes al transportar la máquina y al intervenir en la cuchilla.

## LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

Para las ilustraciones y definiciones de los componentes de la herramienta motorizada, vea el capítulo sobre "Piezas principales".

### ADVERTENCIA

Nunca modifique el cortacésped en forma alguna. Utilice únicamente los accesorios y repuestos suministrados por STIHL y expresamente autorizados por STIHL para usarse con el modelo específico de STIHL. Si bien es posible conectar a la herramienta motorizada de STIHL ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser, en la práctica, extremadamente peligroso.

Si el cortacésped experimenta cargas excesivas para las cuales no fue diseñado (por ejemplo, impactos severos o una caída), siempre asegúrese de que la máquina esté en buenas condiciones antes de seguir con el trabajo – vea también "Antes de empezar a trabajar". Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente. No utilice el cortacésped si están dañados. En caso de dudas, pida que el concesionario de servicio de STIHL la revise.

### Batería

### ADVERTENCIA



Riesgo de incendio, explosión y/o quemaduras, inclusive aquellas provocadas por agentes químicos. No la desarme, aplaste, caliente a más de 100 °C (212 °F), exponga a incendios ni la incinere. Nunca la exponga a microondas o altas presiones.

No la coloque sobre o cerca del fuego, estufas u otros sitios con altas temperaturas. No la exponga a la luz solar directa ni la guarde dentro de un vehículo en climas calurosos. De lo contrario, la batería puede generar calor, reventarse o incendiarse. Además, puede disminuir su rendimiento y su vida útil.

En caso de incendio: Manténgase alejado de los vapores y los gases, teniendo en cuenta la dirección del viento. Si es posible hacerlo sin exponerse a ningún riesgo, retire la batería de las inmediaciones del incendio. En principio, es posible enfriar la batería o extinguir un incendio con agua. Es preferible extinguir los incendios con un extinguidor universal con agente químico seco. Para cualquier tipo de incendio, evacue el área y extinga el fuego desde una distancia segura. Una vez apagado, controle la zona (vigilancia contra incendios) hasta que la batería se haya enfriado lo suficiente para actuar en caso de que el fuego vuelva a encenderse. Restrinja el acceso al área hasta terminar de limpiar. No toque la batería quemada ni ningún líquido derramado. Use un absorbente inerte para absorber los líquidos derramados.



Utilice y almacene la batería únicamente en un intervalo de temperaturas de -10 °C (14 °F) a no más de + 50 °C (122 °F).

Proteja la batería de la luz solar directa cuando no esté en uso.

### **! ADVERTENCIA**

Utilice baterías STIHL sólo con herramientas motorizadas STIHL y cárguelas únicamente con cargadores STIHL. Sustituya la batería únicamente con la batería STIHL. Use sólo baterías recargables STIHL originales.

Cargue la batería antes de utilizarla.



Protéjala de la lluvia – no la sumerja en líquidos.

### **! ADVERTENCIA**

No abra, arroje, golpee ni dañe la batería. Nunca inserte objetos en las ranuras de enfriamiento de la batería porque podría dañarla. La batería posee características y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que ésta genere calor, se reviente o se incendie. Nunca utilice ni cargue una batería defectuosa, dañada, agrietada o deformada.

Suspenda su uso si mientras la usa, la carga o la guarda, emana un olor poco habitual, está caliente al tacto o tiene un aspecto anormal.

### **! ADVERTENCIA**

Puede haber fuga de líquido si la batería está dañada o se utiliza incorrectamente – ¡evite el contacto con la piel! El líquido que se escapa de la batería puede irritar de la piel y causar quemaduras. En caso de contacto inadvertido, lávese inmediatamente con agua y un jabón suave. Si el líquido penetra en los ojos,

no los restriegue, sino láveselos con agua durante al menos 15 minutos manteniéndolos abiertos. También busque atención médica de inmediato.

### **! ADVERTENCIA**

Nunca cree un puente (cortocircuito) entre los bornes de la batería con objetos metálicos porque se puede dañar la batería y posiblemente generar un incendio. Mantenga las baterías en desuso alejadas de objetos metálicos (por ejemplo, clavos, monedas, joyas). No emplee recipientes metálicos para transportar baterías.

Guarde la batería fuera del alcance de niños, en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de temperaturas extremadamente calientes o frías [-10 °C – +50 °C (14 °F – 122 °F)].

### **Cargador**

Utilice sólo cargadores STIHL originales.

Utilícelo únicamente para cargar baterías STIHL originales, con una capacidad máxima de 50 Ah y un voltaje máximo de 42 V.

Nunca cargue baterías defectuosas, deformadas o que pierdan líquido.

Conecte el cargador únicamente a un suministro de energía eléctrica que brinde el voltaje y la frecuencia indicados en la chapa de especificaciones. Siempre conecte el cargador a un tomacorriente de pared instalado correctamente.

Nunca use un cargador que tenga la caja, el cordón eléctrico o el enchufe dañado. No opere el cargador si éste

hubiera recibido un fuerte golpe, o se hubiera caído o dañado de cualquier otro modo.

No abra ni desarme el cargador – no contiene piezas reparables por el usuario.

Guarde el cargador fuera del alcance de los niños.



Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Mantenga el cargador seco.



Úselo y guárdelo bajo techo y en un recinto seco.

Utilice el cargador a temperaturas de 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F).

Deje que se enfríe por sí solo – no lo cubra.

Nunca cree un puente entre los contactos del cargador con objetos metálicos (por ejemplo, clavos, monedas, joyas) – cortocircuito. El cargador podría dañarse debido a un cortocircuito.

En caso de producirse humo o fuego en el cargador, desconéctelo del tomacorriente inmediatamente.

### **! ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de choque eléctrico o cortocircuito, no inserte ningún objeto en las ranuras de enfriamiento del cargador.

**! ADVERTENCIA**

El cargador se calienta durante el proceso de carga. No lo manipule sobre superficies que puedan incendiarse con facilidad (por ejemplo, papel o telas) o en un entorno altamente combustible – peligro de incendio.

**! ADVERTENCIA**

No trabaje en un lugar peligroso, por ejemplo, en un lugar donde haya líquidos combustibles (gases), vapores o polvo. Los cargadores pueden producir chispas, las cuales son capaces de encender el polvo o los vapores - riesgo de explosión.



Revise regularmente el cordón eléctrico y el enchufe del cargador en busca de daños. Si alguno de los dos está dañado, desconecte de inmediato el enchufe del tomacorriente de la pared para evitar el riesgo de choque eléctrico.

Nunca tire del cordón eléctrico para desconectarlo del tomacorriente de la pared. Para desenchufarlo, sujete el enchufe y no el cordón. El cordón eléctrico dañado debe ser reparado por un electricista experimentado.

No use el cordón eléctrico para ningún otro fin, por ejemplo, para transportar o sostener el cargador.

Nunca use cordones eléctricos que no cumplan con los reglamentos.

Asegúrese que el cordón eléctrico esté ubicado y/o marcado como para que no se lo pise, se lo lleve por delante, esté en contacto con bordes cortantes o partes móviles o, de otro modo sujeto, a daño o esfuerzo.

No debería usarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Si es imprescindible utilizarlo, enchufe el cargador en un cordón de extensión calibre 16 (AWG 16) o de mayor calibre, con clavijas que sean del mismo número, tamaño y forma que las del cargador.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

- Siempre conecte el cargador a un tomacorriente de pared instalado correctamente.
- Asegúrese de que el aislamiento del cordón eléctrico y del enchufe esté en buenas condiciones.

Desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente cuando el cargador esté en desuso.

Nunca guarde la batería en el cargador.

**USO DE LA HERRAMIENTA  
MOTORIZADA****Traslado de la unidad****! ADVERTENCIA**

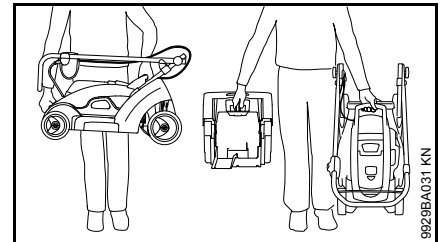
Para reducir el riesgo lesiones debido al contacto con las cuchillas, nunca transporte la herramienta motorizada con la cuchilla en marcha.

**! ADVERTENCIA**

Siempre apague la herramienta por medio de soltar la palanca de interruptor y retirar la llave fusible y la batería – aun si se transportará la máquina una distancia corta. Al transportar el cortacésped en un vehículo, asegure el cortacésped y sus componentes (por ejemplo, la caja para pasto) debidamente para evitar un vuelco y daños. Utilice cuerdas o tiras para fijar los mangos.



Retire la llave fusible y la batería de la herramienta motorizada. Esto evita el riesgo de que el motor arranque inesperadamente.



Levante el cortacésped inalámbrico por los asideros únicamente. Consulte la ilustración previa y la ilustración en el capítulo "Piezas principales". El cortacésped inalámbrico puede acarreararse en una de dos maneras:

- Con una mano en el asidero superior y la otra en el asidero inferior.
- Con una mano en el asidero superior.

Siempre mantenga la cuchilla a una distancia segura de su cuerpo, en particular de sus pies y piernas.

### Antes de empezar a trabajar

#### ADVERTENCIA

Siempre revise que el cortacéspedes esté en buenas condiciones y funcione correctamente antes de arrancarlo, en particular la palanca de interruptor y su bloqueo. La palanca de interruptor y su bloqueo deberán moverse libremente y siempre regresar a la posición de apagado. Nunca intente modificar los controles o los dispositivos de seguridad.

#### ADVERTENCIA

No maneje nunca un cortacéspedes que esté dañado, mal ajustado o mantenido o que no fue armado completa y debidamente.

Mantenga los mangos limpios y secos en todo momento; es particularmente importante mantenerlos libres de humedad, aceite, grasa o resinas para garantizar que el cortacéspedes pueda empuñarse firmemente para mantenerlo bajo control seguro.

#### ADVERTENCIA

La cuchilla debe estar correctamente apretada y en condiciones de funcionamiento seguro. Inspeccione en busca de piezas flojas (tuercas, tornillos, etc.). Revise periódicamente la condición y el apriete de la cuchilla – con el motor apagado y la llave fusible y la

batería retiradas. Sustituya una cuchilla dañada antes de usar la herramienta motorizada.

No utilice el cortacéspedes si los dispositivos de seguridad están dañados, si el freno de rueda libre no funciona o si los dispositivos de seguridad no están debidamente montados y en buenas condiciones (por ejemplo, el tubo de descarga y la aleta inferior trasera).

Inspeccione la caja para pasto con frecuencia y sustitúyala con un repuesto autorizado si muestra señales de desgaste o deterioro. Nunca use la máquina si tiene la caja para pasto dañada.

Revise los contactos del compartimiento de la batería en busca de materia extraña. Manténgalos limpios.

Instale la batería correctamente.

Utilice la batería únicamente con el compartimiento de batería cerrado.

#### ADVERTENCIA



Antes de empezar a trabajar, examine la zona y retire los juguetes, piedras, artículos de vidrio, cercos de alambre, piezas metálicas, basura y demás objetos sólidos. El accesorio de corte puede arrojar los objetos de esta clase.

#### ADVERTENCIA

El cortacéspedes es una máquina para una sola persona. No deje que otras personas estén en el lugar de trabajo, aun durante el arranque.

### Durante el trabajo

#### Sujeción y control de la herramienta motorizada

Siempre sujete la máquina firmemente con las dos manos en el mango y en la palanca de interruptor durante el trabajo. Envuelva sus dedos y pulgares alrededor del mango y de la palanca de interruptor durante el corte.

Nunca intente manejar la herramienta motorizada con una sola mano. La pérdida de control del cortacéspedes puede ocasionar lesiones graves o mortales.

#### ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de sufrir cortaduras, nunca coloque las manos cerca ni debajo de la máquina o del tubo de descarga. No toque nunca con las manos ni con cualquier parte del cuerpo una cuchilla en movimiento. Para reducir el riesgo de lesionarse, nunca intente despejar pasto cortado o desperdicios de la cuchilla, la plataforma o el tubo de descarga sin antes apagar el motor y sacar la llave fusible y la batería.

Permanezca detrás del mango cuando el motor esté en marcha.

### ADVERTENCIA

No trate de alcanzar más lejos de lo debido. Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento. Se debe tener cuidado especial cuando las condiciones del suelo son resbaladizas y en terreno difícil y con mucha vegetación. Para evitar tropezarse, esté atento a los obstáculos ocultos tales como tocones, raíces y zanjas. El pasto alto puede ocultar obstáculos. Sea sumamente precavido cuando trabaje en declives o terreno irregular. Las pendientes son un factor importante relacionado con los accidentes por resbalones o caídas, los cuales pueden causar lesiones graves.

No corte sobre pendientes extremadamente empinadas. Para reducir el riesgo de lesionarse, no use la máquina en pendientes superiores al 25%.

### ADVERTENCIA



Corte en sentido paralelo a la pendiente, nunca suba ni baje la pendiente. Tenga cuidado en particular al cambiar de sentido de avance sobre una pendiente.

No tire de la máquina hacia atrás a menos que ello sea absolutamente necesario. Siempre mire hacia abajo y hacia atrás al cortar dando marcha atrás.

## Condiciones de trabajo

Maneje la herramienta motorizada solamente en condiciones de buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

### ADVERTENCIA

Si la vegetación que se está cortando o la tierra en el lugar está recubierta de una sustancia química (tal como un pesticida o herbicida activo), lea y siga las instrucciones suministradas con la sustancia en cuestión.

### ADVERTENCIA

La inhalación de ciertos polvos, especialmente los polvos orgánicos, tales como el moho o polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en las personas sensibles. La inhalación repetida o de grandes cantidades de polvo u otros contaminantes del aire, especialmente los de partículas pequeñas puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Controle el polvo en su fuente, siempre que sea posible. Utilice buenas prácticas de trabajo, tal como trabajar de manera que el viento o el proceso de corte dirija el polvo producido por la herramienta motorizada en sentido opuesto del operador. Observe las recomendaciones emitidas por EPA/OSHA/NIOSH y las asociaciones de trabajo y los sindicatos con respecto al polvo ("materia particulada"). Cuando sea imposible eliminar significativamente la inhalación del polvo, es decir mantener el nivel cerca del valor ambiente, el operador y las personas que se encuentren en la cercanía siempre deberán usar un

respirador aprobado por NIOSH/MSHA para el tipo de polvo presente en el lugar.

## Instrucciones de manejo

Para encender el motor y empezar a cortar, consulte el capítulo "Encendido".

Arranque la máquina sobre una superficie plana. No incline la máquina al encender el motor.

No encienda la máquina sobre pasto alto.

Para las instrucciones específicas de arranque, vea la sección correspondiente en el manual de instrucciones.

### ADVERTENCIA



Mantenga las manos y los pies lejos de la cuchilla.

### ADVERTENCIA

En caso de una emergencia, apague el motor de inmediato por medio de soltar la palanca de interruptor y también retirar la llave fusible y la batería.

### ADVERTENCIA

La cuchilla sigue girando por un período breve después que se suelta la palanca de interruptor (efecto de volante).

### ADVERTENCIA

La cuchilla giratoria puede arrojar objetos extraños a gran distancia directa o indirectamente. Mantenga a las

demás personas, en especial a los niños, y a los animales alejados de la zona de trabajo.



Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a otras personas, asegúrese que estén a por lo menos 15 m (50 pies) de distancia de la máquina. Para reducir el riesgo de ocasionar daños a la propiedad, mantenga esta distancia con respecto a los vehículos y las ventanas.

Si alguna persona se le acerca, apague el motor de inmediato por medio de soltar la palanca de interruptor.

### **ADVERTENCIA**

Evite el contacto con los cables o alambres eléctricos – **riesgo de sacudidas eléctricas.**

Utilice la máquina caminando únicamente – nunca corra.

Siempre apague el motor por medio de soltar la palanca de interruptor antes de mover la máquina sobre superficies diferentes al pasto, al trasladarla desde y hacia el césped y cuando se retire la caja para pasto.

La máquina no debe utilizarse para transportar a personas, en especial a niños, ni objetos.

No fije objetos al mango.

### **ADVERTENCIA**

Durante el corte, revise el apriete y la condición de la cuchilla en intervalos breves y periódicos, con el motor y la cuchilla detenidos y la llave fusible y la batería retiradas. Si el funcionamiento de la cuchilla cambia durante el uso, apague el motor de inmediato, espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave fusible y la batería y revise el tornillo que sujeta la cuchilla para verificar que esté apretado y revise la cuchilla en busca de roturas, desgaste y daños. Nunca examine la cuchilla mientras el motor está en marcha. Nunca abra el escudo del tubo de descarga ni retire la caja para pasto mientras el motor está en marcha. De lo contrario existe el riesgo de sufrir lesiones a causa de la cuchilla giratoria.

Si la máquina empieza a vibrar de modo anómalo, pare el motor, retire la llave fusible y la batería y busque la causa de inmediato. La vibración generalmente es una señal de averías.

### **ADVERTENCIA**

Si la cuchilla queda obstruida o se produce una obstrucción en el conducto de descarga o en la zona de la cuchilla, siempre apague el motor, retire la llave fusible y la batería y compruebe que la cuchilla se haya detenido antes de despejar la zona.

En caso de producirse contacto con materiales extraños, revise la cuchilla en busca de daños. No ponga en marcha la herramienta si el eje de la cuchilla o el eje del motor presentan daños o deformaciones.

### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo que representa la rotación inesperada de la cuchilla y las posibles lesiones, siempre apague el motor y retire la llave fusible y la batería antes de sustituir la cuchilla. Siempre apague el motor por medio de soltar la palanca de interruptor antes de ajustar la altura de corte.

### **ADVERTENCIA**



No confíe en el aislamiento contra choques eléctricos de la herramienta. Para reducir el riesgo de electrocución, nunca utilice esta herramienta motorizada cerca de alambres o cables (de alimentación, etc.) que puedan tener corriente eléctrica.

No sobrecargue la máquina durante el uso hasta el punto que el motor llegue a pararse. Si el motor empieza a perder velocidad, seleccione una altura de corte mayor o reduzca el ritmo de alimentación de materiales.

Encender y apagar la máquina frecuentemente en un período breve puede causar el sobrecalentamiento del motor.



Si el motor se sobrecarga térmicamente durante el funcionamiento, está diseñado para pararse automáticamente, haciendo necesario dejar que se enfríe antes de poder volverlo a arrancar. Causas de sobrecarga:

- Se está cortando pasto excesivamente alto, o la altura de corte es excesivamente baja.
- El ritmo de alimentación es excesivamente alto porque se está caminando muy rápido.
- Suciedad en entradas de aire de enfriamiento (ranuras de toma de aire).

No corte a temperaturas menores que +5 °C (41 °F).

No corte el pasto si está húmedo.



El motor propulsor no es a prueba de agua. Nunca trabaje con el cortacéspedes bajo la lluvia o en lugares muy húmedos o mojados.

No deje la máquina al aire libre bajo la lluvia.

## **MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

**Si usted está reclamando cobertura de garantía para algún componente que no ha sido reparado o mantenido debidamente, o cuando se utilizan repuestos no autorizados, STIHL puede denegar la garantía.**

### **! ADVERTENCIA**

Utilice exclusivamente repuestos STIHL idénticos para el mantenimiento y reparación, incluyendo la cuchilla. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

Siga precisamente las instrucciones de mantenimiento y reparación dadas en la sección correspondiente del manual de instrucciones. Consulte también la tabla de mantenimiento en este manual.



Siempre retire la llave fusible y la batería del cortacéspedes antes de llevar a cabo trabajos de reparación o mantenimiento, tales como la sustitución de la cuchilla. Esto evita el riesgo de que el motor arranque inesperadamente.

### **! ADVERTENCIA**

Siempre apague el motor, retire la llave fusible y la batería y asegúrese de que la cuchilla se detenga antes de realizar algún trabajo de mantenimiento o reparación o de limpiar la herramienta motorizada. No intente hacer ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual de instrucciones. Este tipo de trabajo debe ser realizado únicamente por el concesionario de servicio de STIHL.

Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos después de haber usado la máquina.

Revise regularmente los contactos eléctricos y asegúrese de que el aislamiento del cordón eléctrico y del enchufe del cargador estén en buenas condiciones y no muestren signos de deterioro.

Es posible que los componentes eléctricos, como el cordón eléctrico del cargador, sólo puedan ser reparados o sustituidos por un electricista calificado.

Limpie los componentes de plástico con un trapo. No use detergentes abrasivos. Éstos pueden dañar el plástico.

Limpie las entradas de aire de enfriamiento de la caja del motor según sea necesario.

No rocíe agua sobre la máquina.

No limpie la máquina con una lavadora a presión. El chorro fuerte de agua puede dañar las piezas de la máquina.

Mantenga las ranuras de la batería libres de materia extraña – límpielas según sea necesario.

Dele mantenimiento o reemplace las etiquetas de advertencia y de instrucciones según sea necesario.

Guarde la herramienta motorizada en un lugar seco y bajo llave, con la llave fusible y la batería retiradas y fuera del alcance de los niños.

## Descripción del funcionamiento

La herramienta motorizada funciona con una batería recargable. Utilice únicamente cargadores STIHL para recargar la batería.

### Intercambio de datos

La herramienta motorizada, la batería y el cargador se comunican entre sí. El cargador carga la batería y ésta suministra la potencia necesaria sólo si el intercambio de datos funciona correctamente. Por tal motivo, debe hacer funcionar la herramienta motorizada únicamente con baterías y cargadores STIHL apropiados.

## Uso

### Corte de césped

Un césped hermoso y frondoso se obtiene por medio de cortes frecuentes.

El césped no debe cortarse muy bajo en tiempo caliente y seco, ya que esto permitiría que el sol lo queme, tornándolo poco atractivo.

Una cuchilla afilada produce un acabado más atractivo que una hoja roma. Afile la cuchilla periódicamente - vea "Afilado de la cuchilla"

El pasto picado puede recogerse en la caja para pasto o expulsarse por la parte trasera.

### Corte de césped en pendientes

Su cortacéspedes inalámbrico puede utilizarse en pendientes de hasta 25°.

### Rendimiento de corte

El rendimiento de corte depende del tipo de pasto y de la altura de corte que se haya seleccionado. El rendimiento de corte se mejora por medio de:

- Cortar con frecuencia.
- Aumentar la altura de corte.
- Reducir la velocidad de corte.
- Dejar que el césped se seque antes de cortarlo.

## Desecho

No tire los recortes al basurero – pueden usarse para abono.



## Mullido

### Juego de mullido

El juego de mullido se compone de una cuchilla mullidora, tornillo de montaje de cuchilla y tapón de mullido y se usa para convertir un cortacéspedes convencional en un cortacéspedes multiuso. La cuchilla normal se reemplaza con una cuchilla mullidora.

Durante el corte, el pasto picado puede recogerse en la caja para pasto de la manera usual. Como alternativa, se puede retirar la caja para pasto y utilizar el tubo de descarga trasero. Para el mullido, se retira la caja para pasto y se instala el tapón de mullido, vea la hoja de instrucciones provista con el juego de mullido.

### Mullido

En el modo de mullido, el pasto picado se vuelve a circular en el torrente de aire, se corta varias veces y luego se expulsa hacia el césped nuevamente. El pasto finamente picado permanece en la superficie del césped, donde se descompone rápidamente y sirve como fertilizante natural. El mullido frecuente produce un césped hermoso y frondoso. En este proceso se debe recortar un tercio de la altura del pasto.

Recomendación: Cortar con mullido al menos dos veces por semana en la primavera y una vez por semana en el verano/otoño.

### Resultados del mullido

Requisitos para un buen resultado en el mullido:

- Altura de corte óptima (posiciones entre 3 y 5)
- El césped deberá estar seco
- Utilice hojas debidamente afiladas
- Velocidad de corte baja
- Varíe el sentido de corte y solape los cortes
- Corte el pasto muy elevado en etapas graduales

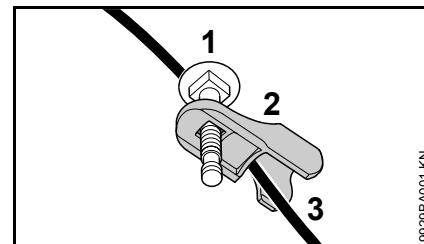
La caja puede obturarse y obstruir la cuchilla si la altura de corte es muy baja o si el pasto está seco.

### Sustitución de la cuchilla

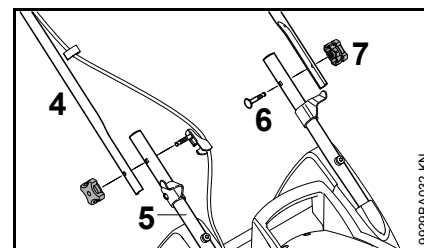
Sustitución y mantenimiento de la cuchilla – vea "Afilado de la cuchilla".

## Montaje del mango

### Montaje de mango superior



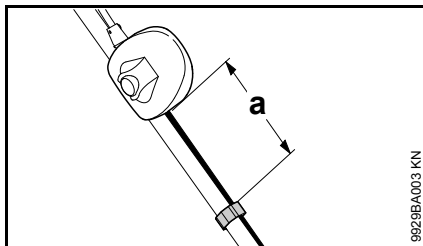
- Inserte el tornillo (1) a través de la guía de cable (2) y conecte el cable eléctrico (3).



- Coloque el mango superior (4) en el mango inferior (5).
- Inserte el tornillo con la guía de cable y el tornillo (6) a través de los agujeros de dentro hacia fuera y fíjelos con la perilla estrella (7).

### Pinza de cable

El cable eléctrico se sujeta al mango superior por medio de una pinza.



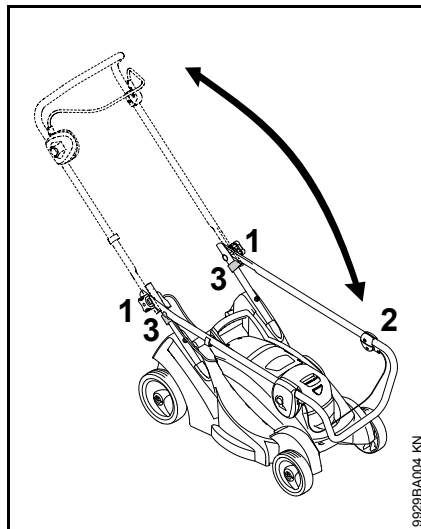
- La distancia (a) entre la pinza del cable y el bloqueo de la palanca de interruptor debe medir aproximadamente 25 cm (10 pulg).

### Plegado del mango

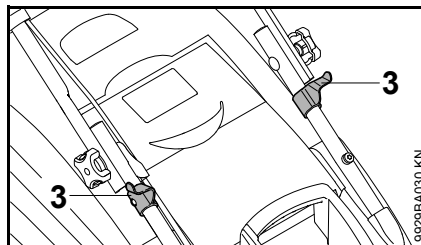
#### ! ADVERTENCIA

El mango superior puede plegarse sobre sí mismo si las perillas estrella se sueltan – **para reducir el riesgo de lesionarse**, siempre sujete la parte superior del mango superior con firmeza al soltar las perillas estrella.

El mango superior puede plegarse para limpiar, transportar o almacenar el cortacésped inalámbrico.



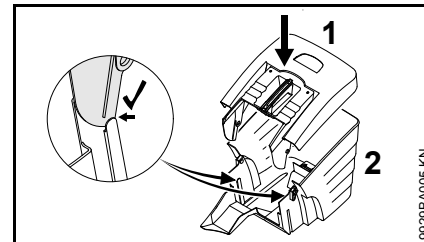
- Suelte las perillas estrella (1) y pliegue el mango superior (2) hacia delante hasta los puntales (3) – no desenrosque las perillas estrella por completo.



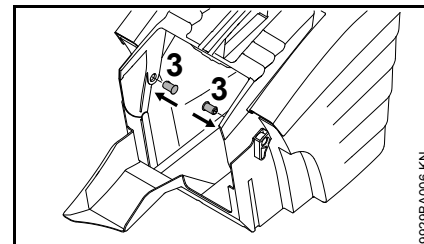
- El mango superior deberá reposar sobre los puntales (3).

## Caja para pasto

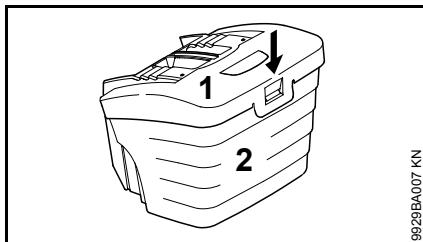
### Armado de Caja para pasto



- Coloque la cubierta (1) en la base (2) de la caja para pasto – observe la posición correcta de las guías (flechas).

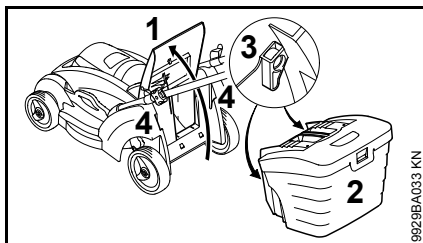


- Meta los pasadores (3) a través de los agujeros por la parte interior hasta que se enganchen en posición.



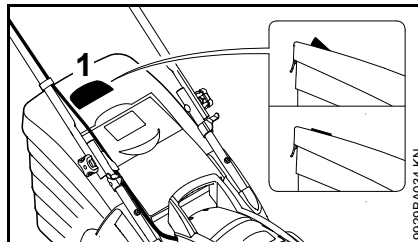
- Aplique una presión leve para enganchar la cubierta (1) en la base (2).

### Fijación de la caja para pasto



- Abra la aleta (1) y sujétela en posición.
- Enganche las orejetas (3) de la caja para pasto (2) en las hendiduras (4) del dorso del cortacésped.
- Cierre la aleta (1).

### Indicador de lleno

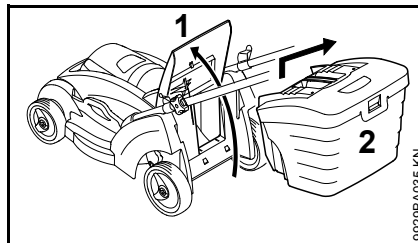


La caja para pasto está provista de un indicador de "lleno" (1).

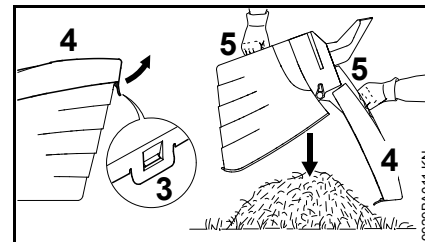
El indicador de "lleno" es elevado por la corriente de aire creada por la cuchilla giratoria. La caja para pasto se llena con pasto picado durante el corte. Esto reduce el volumen de la corriente de aire y el indicador de "lleno" desciende.

### Vaciado de la caja para pasto

- Apague la máquina.



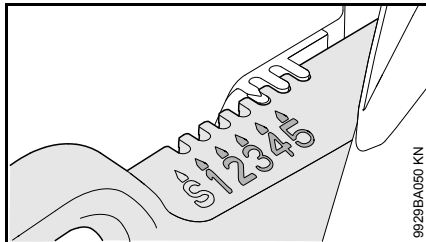
- Abra la aleta (1) y sujétela en posición.
- Levante la caja para pasto (2) y retírela hacia atrás.
- Cierre la aleta (1).



- Abra la traba (3) de la caja para pasto y gire la cubierta (4) para abrirla.
- Sujete la caja para pasto por sus asideros (5) y vacíela.

## Ajuste de la altura de corte

Se pueden seleccionar cinco alturas de corte diferentes.



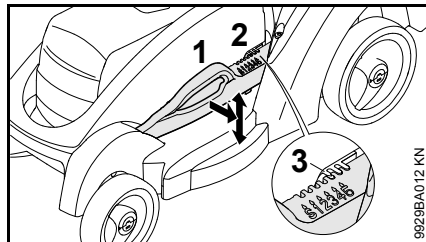
Ajuste	Altura de corte
1	30 mm (1 1/8 pulg)
2	40 mm (1 5/8 pulg)
3	50 mm (2 pulg)
4	60 mm (2 3/8 pulg)
5	70 mm (2 3/4 pulg)

El ajuste 'S' no se encuentra disponible en todos los mercados.

### INDICACIÓN

Para reducir el riesgo de daños, utilice la altura de corte más baja únicamente en prados perfectamente planos (sin baches ni hoyos).

## Ajuste de la altura de corte



- Aleje la palanca de ajuste de altura (1) de la caja hasta que quede libre de los topes (2).

Aumento de la altura de corte:

- Utilice la palanca de ajuste de altura (1) para elevar el cortacéspedes – empuje la palanca hacia delante.

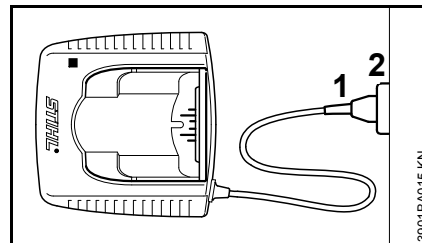
Reducción de la altura de corte:

- Utilice la palanca de ajuste de altura (1) para empujar el cortacéspedes hacia abajo – empuje la palanca hacia atrás.
- Empuje la palanca de ajuste de altura (1) contra la caja hasta que se enganche en los topes (2).

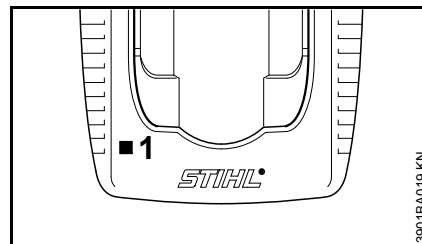
La altura seleccionada se indica por medio del tope delantero (3).

## Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica

El voltaje de la red de electricidad y el voltaje operacional deben ser iguales entre sí.



- Inserte el enchufe de alimentación (1) en el tomacorriente de pared (2).



Se realiza una prueba de error luego de que el cargador se conecta al suministro de energía eléctrica. Durante este proceso el diodo fotoemisor (1) del cargador se ilumina de verde durante 1 segundo aproximadamente, luego de rojo y luego se apaga otra vez.

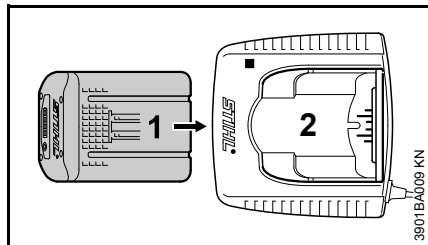
## Carga de la batería

La batería no está completamente cargada cuando se la entrega.

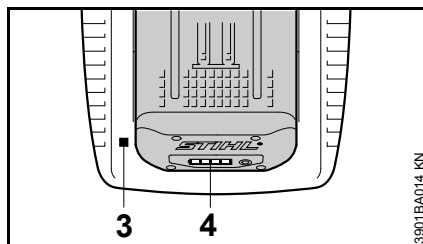
Se recomienda cargar la batería completamente antes de usarla por primera vez.

- Conecte el cargador al suministro de energía eléctrica – el voltaje de la red de electricidad y el voltaje operacional del cargador deben ser iguales – vea "Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica".

Use el cargador sólo en recintos cerrados y secos, a temperaturas ambiente de entre 5 °C y 40 °C (41°F-104 °F).



- Coloque la batería (1) en el cargador (2) hasta que perciba una resistencia notable – luego presione hasta el tope.



Después de haber insertado la batería, el diodo fotoemisor (3) del cargador se ilumina – vea "Diodos fotoemisores (LED) del cargador".

El procedimiento de carga comienza tan pronto se iluminan en verde los diodos fotoemisores (4) de la batería – vea "Diodos fotoemisores (LED) de la batería".

El tiempo de carga depende de varios factores, que incluyen el estado de la batería, la temperatura ambiente, etc.; por lo tanto, pueden variar con respecto al tiempo de carga indicado en "Especificaciones".

La batería se carga en la máquina durante el uso. Si se coloca una batería caliente dentro del cargador, posiblemente habrá que dejarla enfriar antes de cargarla. El proceso de carga comienza únicamente cuando la batería se enfría. El tiempo de carga puede verse prolongado por el período de enfriamiento.

La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga.

### Cargador AL 300

El cargador está provisto de un ventilador para enfriar la batería. Se puede escuchar al ventilador cuando está en marcha.

### Cargador AL 100

El cargador espera con el procedimiento de carga hasta que la batería se haya enfriado por sí sola. La batería se enfría normalmente por medio de transferir el calor al aire.

### Carga terminada

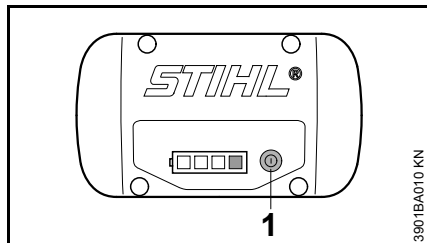
Una vez que se ha cargado la batería completamente, el cargador se apaga automáticamente y luego:

- los diodos fotoemisores de la batería se apagan
- el diodo fotoemisor del cargador se apaga
- el ventilador del cargador se apaga (si lo tiene)

Retire la batería cargada del cargador una vez terminado el proceso de carga.





## Diodos fotoemisores (LED) de la batería

Cuatro diodos fotoemisores indican el estado de carga de la batería, al igual que ciertos problemas que pudieran suceder con la batería o la máquina.



- Presione el botón (1) para activar la pantalla – la pantalla se apaga automáticamente después de 5 segundos

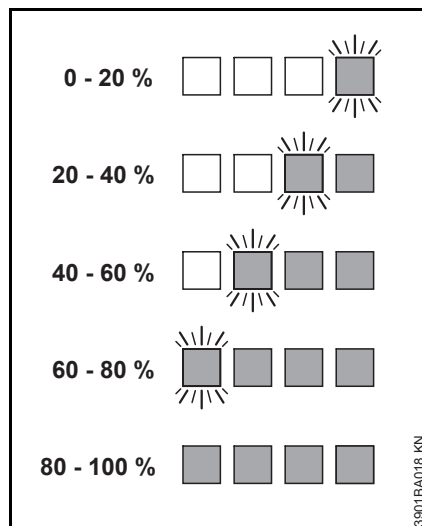
Los diodos fotoemisores pueden iluminarse continuamente o destellar en verde o rojo.

-  Diodo fotoemisor iluminado continuamente en verde.
-  Diodo fotoemisor destella verde.
-  Diodo fotoemisor iluminado continuamente en rojo.
-  Diodo fotoemisor destella rojo.

### Durante la carga

Los diodos fotoemisores indican el avance de la carga por medio de iluminarse de modo continuo o destellar.

Durante la carga, la capacidad de carga actual se indica por medio de un diodo fotoemisor que destella verde.

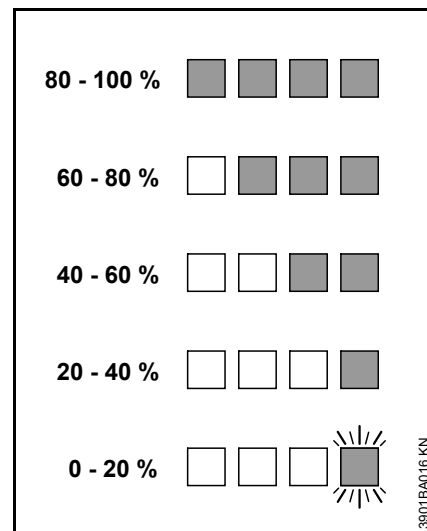


Cuando se completa el proceso de carga, los diodos fotoemisores de la batería se apagan en forma automática.

Si los diodos fotoemisores de la batería se iluminan continuamente o destellan en rojo, vea "Si los diodos fotoemisores se iluminan continuamente/destellan en rojo".

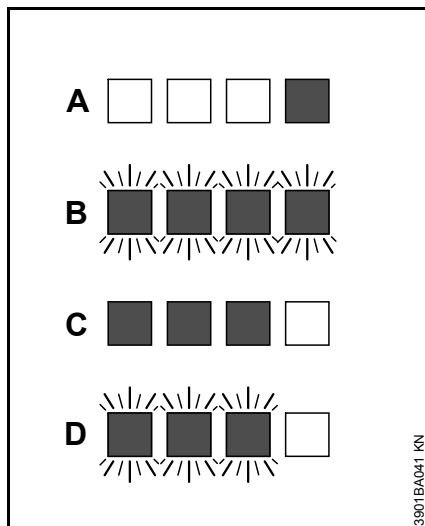
### Durante el trabajo

Los diodos fotoemisores verdes indican el estado de carga por medio de iluminarse continuamente o de destellar.



Si los diodos fotoemisores de la batería se iluminan continuamente o destellan en rojo, vea "Si los diodos fotoemisores se iluminan continuamente/destellan en rojo".

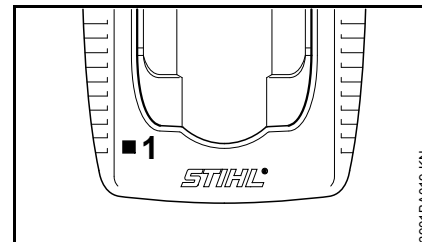
## Si los diodos fotoemisores se iluminan continuamente/destellan en rojo



A	1 diodo fotoemisor iluminado continuamente en rojo:	La batería está muy caliente <sup>1)</sup> 2)/fría <sup>1)</sup>
B	4 diodos fotoemisores destellan en rojo:	Defecto en la batería <sup>3)</sup>
C	3 diodos fotoemisores iluminados continuamente en rojo:	La máquina está muy caliente – deje que se enfríe.
D	3 diodos fotoemisores destellan en rojo:	Defecto en la máquina <sup>4)</sup>

- 1) Durante el proceso de carga: El proceso de carga se inicia automáticamente una vez que la batería se enfría / calienta.
- 2) Durante el funcionamiento: La máquina se apaga automáticamente – permita que la batería se enfríe por un tiempo; para ello podría ser útil sacar la batería de la máquina.
- 3) Avería electromagnética o defecto. Retire la batería de la máquina y vuélvala a insertar. Encienda la máquina – si los diodos fotoemisores continúan destellando, la batería está averiada y hay que reemplazarla
- 4) Avería electromagnética o defecto. Retire la batería de la máquina y vuélvala a insertar. Encienda la máquina – si los diodos fotoemisores continúan destellando, la máquina está averiada y deberá ser revisada por un concesionario de servicio – STIHL recomienda acudir a concesionarios de servicio STIHL.

## Diodos fotoemisores (LED) del cargador



El diodo fotoemisor (1) se enciende de verde o destella en rojo.

### Luz verde continua...

... significa lo siguiente:

La batería

- se está cargando
- está muy caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Vea también "Diodos fotoemisores (LED) de la batería".

El diodo fotoemisor verde del cargador se apaga cuando la batería está completamente cargada.

## Luz roja destellante ...

... significa lo siguiente:

- No existe ningún contacto eléctrico entre la batería y el cargador – quite la batería y vuelva a colocarla.
- Batería averiada – vea también "Diodos fotoemisores (LED) de la batería".
- Cargador averiado – solicite a un concesionario de servicio que lo revise. STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL para servicio.

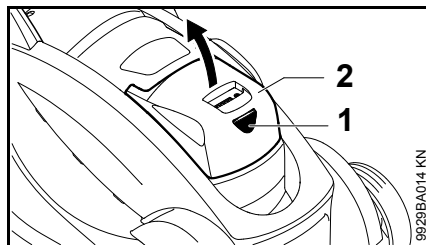
## Encendido de la máquina

La batería no está completamente cargada cuando se la entrega.

Se recomienda cargar la batería completamente antes de usarla por primera vez.

### Inserte la batería

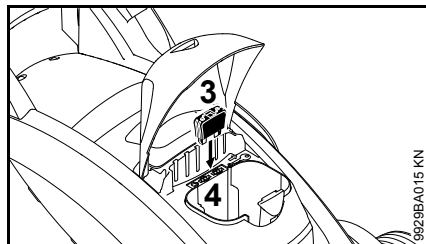
### Abra el compartimiento de la batería



- Presione la orejeta retenedora (1) levemente hacia dentro y abra la cubierta (2) hacia atrás

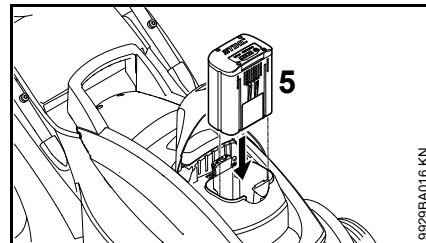
### Inserte la llave de bloqueo

El motor puede arrancarse únicamente si la llave de bloqueo ha sido insertada.



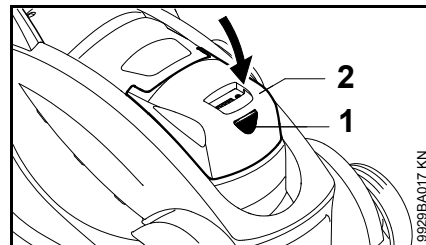
- Meta la llave de bloqueo (3) hasta donde sea posible en la base (4)

### Inserte la batería



- Coloque la batería (5) en su compartimiento y empujela con suavidad

### Cierre del compartimiento de la batería



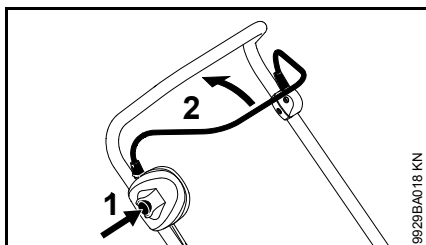
- Cierre la cubierta (2) – la orejeta retenedora (1) deberá engancharse.

El compartimiento de la batería siempre deberá estar cerrado cuando se usa la máquina.

### Encendido de la máquina

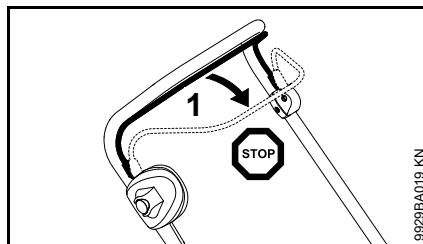
No arranque el motor cuando la máquina está sobre pasto alto o con la altura de corte más baja, ya que esto dificulta el arranque.





- Mantenga pulsado el bloqueo del gatillo (1) con la mano derecha.
- Con la mano izquierda, tire de la palanca (2) hacia el mango y sujétela – ahora se puede soltar el bloqueo del gatillo.

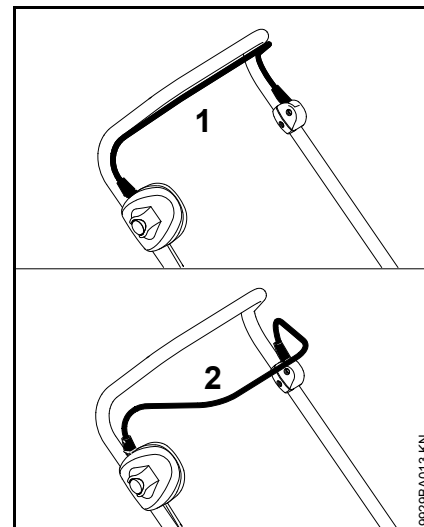
## Apagado de la máquina



- Para apagar el motor, suelte la palanca de interruptor (1) – la cuchilla se detiene luego de girar en rueda libre por unos cuantos segundos.

Siempre retire la batería y la llave fusible de la herramienta motorizada durante los descansos y después de terminar el trabajo.

## Freno de rueda libre

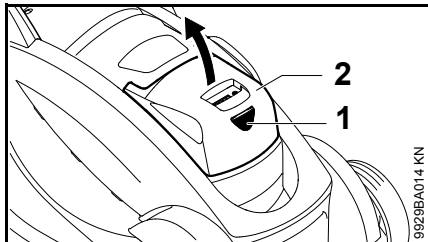


El freno de rueda libre detiene la cuchilla menos de 3 segundos después de haber soltado la palanca de interruptor.

- 1 Freno de rueda libre suelto.
- 2 El freno de rueda libre detiene la cuchilla giratoria.

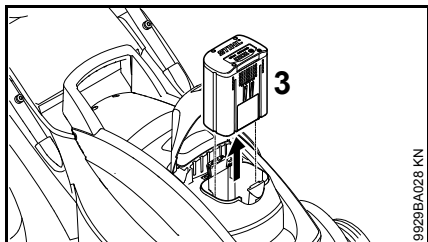
## Extracción de la batería

### Apertura del compartimento de la batería



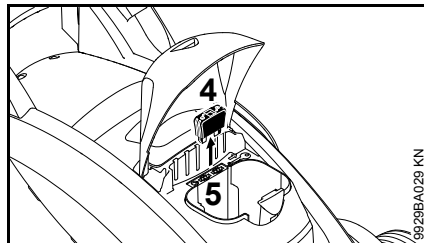
- Presione la pestaña (1) hacia dentro y gire la cubierta (2) hacia atrás.

### Extracción de la batería



- Tire de la batería (3) verticalmente para extraerla.

## Retiro de la llave fusible



- Saque la llave fusible (4) del receptáculo (5).

## Cierre del compartimento de la batería



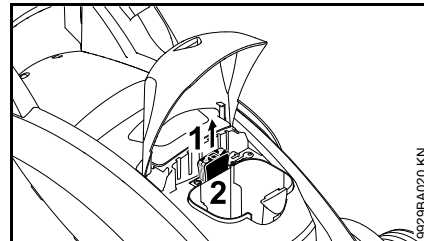
- Gire la cubierta (2) hacia abajo – la pestaña (1) deberá engancharse en su posición.

Cuando el cortacésped inalámbrico no se utilizará, almacénelo de forma que no ponga en peligro a terceros - retire la batería y la llave fusible de la máquina.

Tome medidas para proteger la máquina contra el uso no autorizado.

## Almacenamiento de la máquina

- Retire la batería.



- Saque la llave fusible (1) del receptáculo (2) y guárdela aparte.
- Retire la caja para pasto.
- Deje que la herramienta motorizada se enfríe por completo.
- Limpie a fondo la máquina.
- Lubrique las piezas móviles con aceite o grasa.
- Guarde la máquina en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.

## Almacenamiento de la batería

- Extraiga la batería de la herramienta motorizada o del cargador.
- Almacénese bajo techo, en un lugar seco y bajo llave. Manténgala fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas, y protegida de la contaminación.
- No guarde baterías sin usar – alterne su uso.

Para garantizar la máxima vida útil de la batería:

- Guárdela a un temperatura entre 10 °C (50 °F) y 20 °C (68 °F).
- Guárdela con aproximadamente un 30% de carga.

### Almacenamiento del cargador

- Retire la batería.
- Desconecte el enchufe del tomacorriente de pared.
- Guarde el cargador bajo techo, en un lugar seco y bajo llave. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas, y protegido de la contaminación.

## Inspección y mantenimiento por el usuario

Limpie la máquina a fondo después de cada uso. El mantenimiento cuidadoso protege a la máquina contra los daños y prolonga su vida útil.

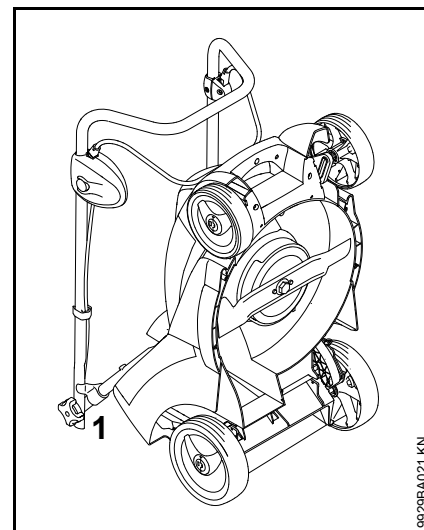
### Posición de limpieza

#### ADVERTENCIA

Coloque el cortacésped sobre una superficie firme y nivelada antes de apoyarla sobre su costado. El cortacésped puede volcarse cuando se encuentra en la posición de limpieza. Siempre en un lado del cortacésped.

**Para reducir el riesgo de lesionarse,** nunca trabaje por la parte delantera ni por la parte trasera del cortacésped.

- Retire la batería y la llave fusible.
- Pliegue el mango.



- Apoye el cortacésped sobre su costado de modo que quede apoyado por los extremos del mango inferior (1).

### Limpieza del cortacésped

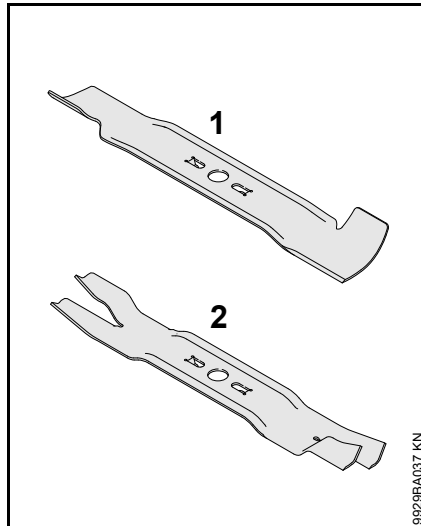
- Coloque el cortacésped en la posición de limpieza.
- Limpie la cuchilla.

- Utilice un cepillo y agua para limpiar la parte inferior del cortacéspedes después de soltar los residuos bien pegados de la caja y del tubo de descarga utilizando un palo.
- Limpie la tierra del conducto de aire de enfriamiento entre el capó del motor y la base de la caja.

Si no es posible quitar la tierra con agua, con un cepillo o un trapo, STIHL recomienda el uso de un limpiador especial (por ejemplo, limpiador especial. STIHL).

## Instrucciones de afilado

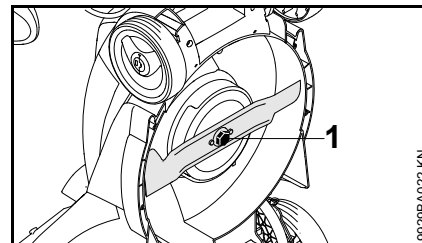
El tipo de cuchilla proporcionado con el cortacéspedes depende del mercado.



- 1 Cuchilla cortacéspedes
- 2 Cuchilla mullidora

### Revisión de la cuchilla

- Coloque el cortacéspedes en la posición de limpieza.
- Limpie la cuchilla e inspecciónela en busca de desgaste y/o daños (melladuras o roturas); sustitúyala de ser necesario.

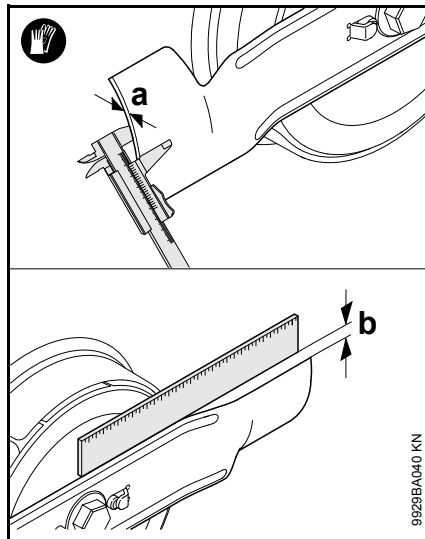


Siempre revise el tornillo de montaje (1) al sustituir la cuchilla.

### **!** ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de la desconexión de la cuchilla y las lesiones resultantes, siempre sustituya el tornillo de montaje si presenta daños.

### Cuchilla cortacéspedes

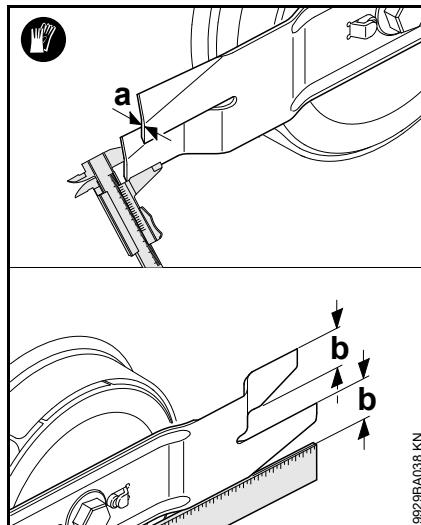


- Utilice un calibrador de pinzas para medir el grosor de la cuchilla en 5 puntos diferentes como mínimo.
- Coloque una regla contra el filo anterior de la cuchilla y mida la distancia que se ha rebajado por afilarla.

El grosor de la cuchilla no deberá ser menor que  $a = 1,6 \text{ mm}$  (0,06 pulg) en ningún punto.

El filo puede haberse rebajado por el afilado a una distancia no mayor que  $b = 5 \text{ mm}$  (0,2 pulg).

### Cuchilla mullidora

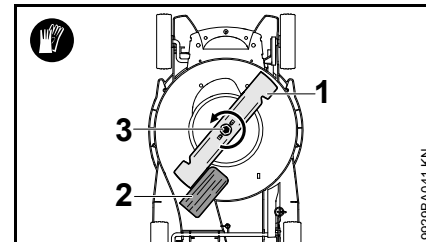


- Utilice un calibrador de pinzas para medir el grosor de la cuchilla en 5 puntos diferentes como mínimo.
- Coloque una regla contra el filo posterior de la cuchilla y mida la distancia que se ha rebajado por afilarla.

El grosor de la cuchilla no deberá ser menor que  $a = 1,6 \text{ mm}$  (0,06 pulg) en ningún punto.

El ancho entre filos deberá medir un mínimo de  $b = 22 \text{ mm}$  (0,87 pulg).

### Retiro de la cuchilla



- Utilice un trozo de madera (2) adecuado para inmovilizar la cuchilla (1).
- Desenrosque el tornillo de montaje (3) y retire la cuchilla.
- Revise el tornillo de montaje de la cuchilla en busca de daños.

### ⚠ ADVERTENCIA

Sustituya el tornillo de montaje si presenta daños.

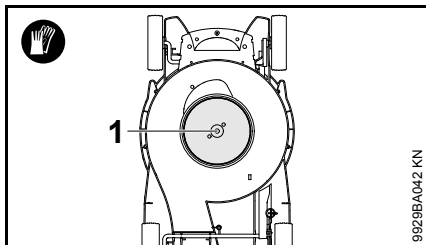
### Instrucciones de afilado

STIHL recomienda que se solicite al concesionario que afile la cuchilla. Una cuchilla incorrectamente rectificadora (ángulo de afilado incorrecto, desequilibrada) puede causar problemas de funcionamiento – STIHL recomienda que se acuda a un concesionario de servicio STIHL.

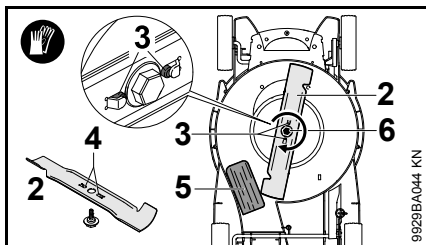
- Enfríe la cuchilla al afilarla, por ejemplo, con agua.
- Afile la cuchilla de modo uniforme para evitar el desequilibrio y las vibraciones.

- Afile los filos con un ángulo de 30°.
- Utilice arpillera fina para eliminar las rebabas de los filos después de haberlos afilado.

### Instalación de la cuchilla



- Limpiar las superficies de montaje y las roscas (1).



- Instale la cuchilla (2) con los extremos curvados hacia arriba – las orejetas retenedoras (3) deberán engancharse en los agujeros (4) de la cuchilla.
- Utilice un trozo de madera (5) adecuado para inmovilizar la cuchilla.
- Revise el tornillo de montaje (6) de la cuchilla en busca de daños.

### ! ADVERTENCIA

Sustituya el tornillo de montaje si presenta daños.

- Cubra el tornillo de montaje con pasta selladora Loctite® 243™ o Loctite® 242™, instálelo y apriételo a un par de 12 Nm (9,5 lb-pie).

### ! ADVERTENCIA

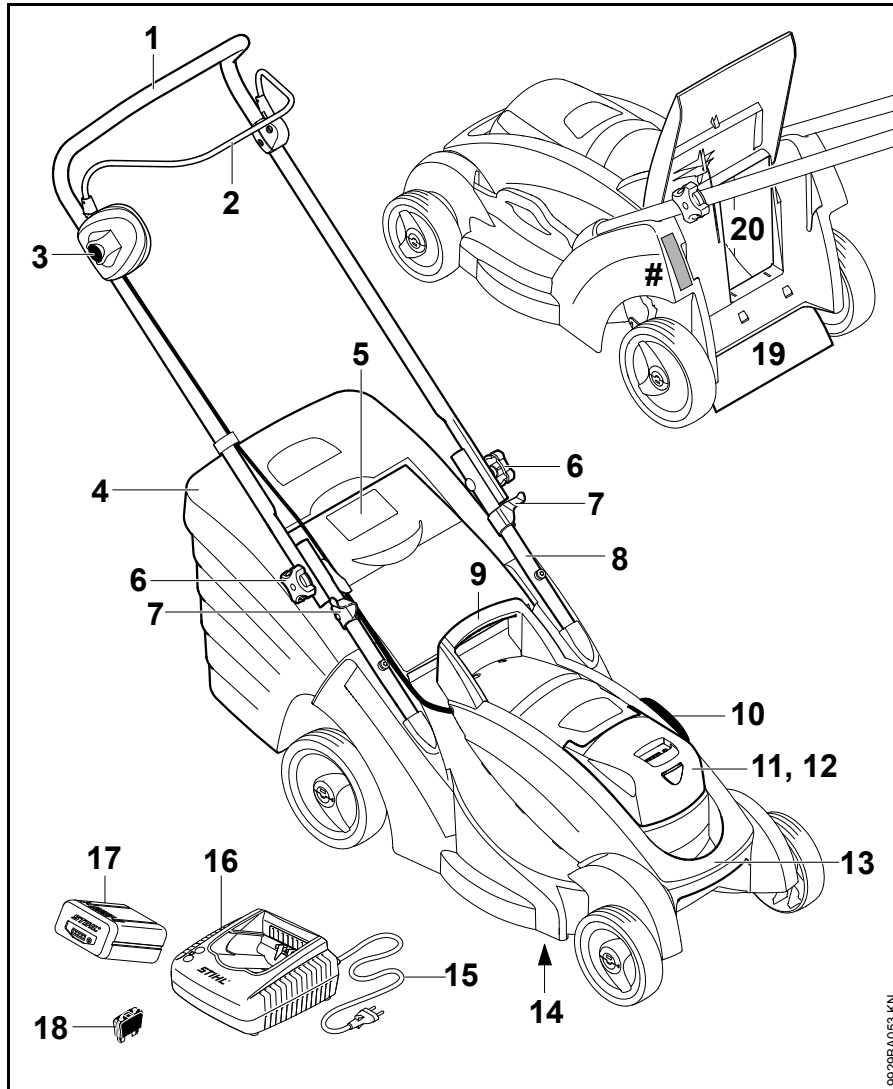
Para reducir el riesgo de lesionarse, es necesario mantener el par de apriete especificado del tornillo de montaje de la cuchilla con precisión, el tornillo debe asegurarse con pasta selladora Loctite y estar en buenas condiciones para asegurar que la cuchilla esté fijada con seguridad.

## Información para mantenimiento

Los intervalos dados a continuación corresponden únicamente a condiciones normales de trabajo. Si el tiempo de trabajo por jornada es más largo que lo normal, o si las condiciones son extremas (zonas polvorrientas, etc.), acorte los intervalos indicados de modo correspondiente.  Siempre retire la batería y la llave fusible antes de intervenir en la herramienta motorizada.		antes de comenzar el trabajo	después de terminar el trabajo o diariamente	semanalmente	mensualmente	cada 12 meses	si hay problema	si tiene daños	si se requiere
Máquina completa	Inspección visual (condición general)	X							
	Limpiar		X						
	Solicitar al concesionario de servicio su mantenimiento <sup>1)</sup>				X		X	X	
Controles (palanca de interruptor y bloqueo)	Comprobar el funcionamiento	X							
	Limpiar		X					X	
Batería	Inspección visual	X				X	X		
Compartimiento para la batería	Limpiar	X				X			
	Revisar el funcionamiento (extraer la batería)	X							
Cuchilla	Inspección visual	X							
	Limpiar		X					X	
	Afilarse <sup>1)</sup>							X	
	Reemplazar						X	X	
Freno de rueda libre	Comprobar el funcionamiento	X							
Todos los tornillos y tuercas accesibles	Volver a apretar							X	
Etiquetas de seguridad	Reemplazar						X		

<sup>1)</sup> STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL para servicio.

## Componentes importantes



- 1 Mango superior
- 2 Palanca de interruptor
- 3 Bloqueo de palanca de interruptor
- 4 Caja para pasto
- 5 Escudo de tubo de descarga (aleta trasera)
- 6 Tuerca estrella
- 7 Puntal
- 8 Mango inferior
- 9 Asa superior
- 10 Ajuste de altura de corte
- 11 Cubierta de compartimiento de batería
- 12 Compartimiento de batería
- 13 Asa inferior
- 14 Cuchilla
- 15 Cordón eléctrico
- 16 Cargador
- 17 Batería
- 18 Llave fusible
- 19 Escudo posterior
- 20 Tubo de descarga
- # Número de serie

9928BA053 KN



## Definiciones

---

1. **Mango superior**  
Para controlar la máquina durante el proceso de corte.
2. **Palanca de interruptor**  
Apaga y enciende el motor y controla su velocidad.
3. **Bloqueo de palanca de interruptor**  
Hay que oprimirlo antes de poder activar la palanca de interruptor.
4. **Caja para pasto**  
Recoge el pasto picado durante el corte.
5. **Escudo de tubo de descarga (aleta trasera)**  
Cuando la caja para pasto no está montada, esta aleta bajo tensión de resorte ha sido diseñada para reducir el riesgo de sufrir lesiones causadas por objetos lanzados hacia el operador por el accesorio de corte y por el contacto con el accesorio de corte.
6. **Tuerca estrella**  
Permite plegar el mango superior y fijarlo contra el mango inferior.
7. **Puntal**  
Apoya el mango superior en las posiciones de almacenamiento y de transporte.
8. **Mango inferior**  
Conecta el mango superior a la caja del motor.
9. **Asa superior**  
Para transportar la máquina.

10. **Ajuste de altura de corte**  
Se usa para fijar la cuchilla a la altura requerida.
11. **Cubierta de compartimiento de batería**  
Cubre y protege el compartimiento de la batería, la batería y la llave fusible.
12. **Compartimiento de batería**  
Aloja la batería en la unidad.
13. **Asa inferior**  
Para transportar la máquina.
14. **Cuchilla**  
Hoja metálica para cortar pasto.
15. **Cordón eléctrico**  
Suministra corriente eléctrica al cargador.
16. **Cargador**  
Carga la batería.
17. **Batería**  
Suministra energía eléctrica al motor.
18. **Llave fusible**  
Interrumpe el circuito entre la batería y el motor.
19. **Escudo posterior**  
El escudo posterior está diseñado para reducir el riesgo de lesionarse por objetos lanzados y/o por el contacto con la cuchilla.
20. **Tubo de descarga**  
Descarga el pasto picado durante el corte.

## Especificaciones

### Batería

---

Modelo: Iones de litio

La máquina puede usarse únicamente con baterías recargables STIHL originales.

El tiempo de uso depende del contenido energético de la batería.

### Cargador

---

#### AL 100

Voltaje de alimentación: 120 V  
Corriente nominal: 1,3 A  
Frecuencia: 60 Hz  
Consumo de potencia: 75 W  
Corriente de carga: 1,6 A  
Categoría de protección: II,  (aislamiento doble)

#### AL 300

Voltaje de alimentación: 120 V  
Corriente nominal: 4,7 A  
Frecuencia: 60 Hz  
Consumo de potencia: 330 W  
Corriente de carga: 6,5 A  
Categoría de protección: II,  (aislamiento doble)

## Tiempos de carga

### AL 100

con AP 80:

– hasta 80 % de la capacidad: 70 min

– hasta 100 % de la capacidad: 100 min

con AP 160:

– hasta 80 % de la capacidad: 150 min

– hasta 100 % de la capacidad: 165 min

### AL 300

con AP 80:

– hasta 80 % de la capacidad: 25 min

– hasta 100 % de la capacidad: 50 min

con AP 160:

– hasta 80 % de la capacidad: 35 min

– hasta 100 % de la capacidad: 60 min

## Cuchillas de corte

Velocidad: 3.100 r/min

Ancho de corte: 37 cm (14 1/2 pulg)

## Caja para pasto

Capacidad: 40 l (1,4 pie<sup>3</sup>)

## Peso

sin batería: 13 kg  
(28,7 lb)

## Transporte

Las baterías STIHL satisfacen los requisitos descritos en el Manual UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Parte III, Subsección 38.3.

El usuario no necesita satisfacer ninguna condición adicional para poder transportar baterías STIHL por carretera hasta el sitio donde se encuentra la herramienta motorizada.

Respete los reglamentos del país específico referentes al transporte por vía aérea o marítima.

**Para más indicaciones sobre el transporte, vea [www.stihl.com/safetydatasheets](http://www.stihl.com/safetydatasheets)**

## Declaración de cumplimiento con norma FCC 15 para la herramienta motorizada y el cargador

Este dispositivo cumple con la parte 15 del reglamento de la FCC Rules. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones dadas a continuación:

- este dispositivo no deberá causar interferencias nocivas
- este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias que reciba, incluso las interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha hallado que satisface los límites correspondientes a un dispositivo digital Categoría B, según la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía a radiofrecuencias y, si no se lo instala y utiliza conforme a las presentes instrucciones, podría causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencias nocivas para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse por medio de encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario a corregir las interferencias por medio de tomar una o más de las medidas siguientes:

- reoriente o cambie la ubicación de la antena de recepción
- aumente la separación entre el equipo y el receptor
- conecte el equipo a un tomacorriente que forme parte de un circuito diferente al cual se ha conectado el receptor
- consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV experto para recibir ayuda

No cambie ni modifique este producto en modo alguno, a menos que se le indique específicamente hacerlo en este manual, puesto que el hacerlo podría anular la autoridad de usarlo.

## **Accesorios especiales**

Comuníquese con su concesionario STIHL para información acerca de accesorios especiales que pueden estar disponibles para su producto.

## Localización de averías

**Siempre retire la batería antes de realizar algún trabajo en la herramienta motorizada.**

Condición	Causa	Solución
La máquina no funciona cuando se la enciende.	No hay contacto eléctrico entre la herramienta motorizada y la batería	Extraiga la batería, revise los contactos y vuelva a colocarla
	La batería está descargada (1 diodo fotoemisor en la batería destella verde)	Cargue la batería
	La batería está muy caliente/fría (1 diodo fotoemisor en la batería destella rojo)	Permita que la batería se enfríe / a temperaturas de aproximadamente 15°C - 20°C (59°F - 68°F), permita que la batería se caliente lentamente
	Defecto en la batería (4 diodos fotoemisores en la batería destellan rojo)	Saque la batería de la herramienta y vuélvala a colocar en su lugar. Encienda la herramienta mecánica - si los diodos fotoemisores continúan destellando, la batería está averiada y es necesario reemplazarla.
	La llave fusible no se ha instalado	Instale la llave fusible
	Avería de la llave fusible	Sustituya la llave fusible
	Herramienta se calienta excesivamente (3 diodos fotoemisores en la batería se iluminan en rojo)	Deje que la herramienta motorizada se enfríe
	Interferencia electromagnética o avería de la herramienta motorizada (3 diodos fotoemisores en la batería destellan rojo)	Saque la batería de la herramienta y vuélvala a colocar en su lugar. Encienda la herramienta - si los diodos fotoemisores continúan destellando, la herramienta está averiada y deberá ser revisada por un concesionario de servicio <sup>1)</sup> .
	Sobrecarga del motor causada por pasto muy alto o húmedo	No arranque el motor sobre pasto muy alto, ajuste la altura de corte según las condiciones
	Caja del cortacéspedes obstruida	Limpie la caja del cortacéspedes
Hay humedad en la herramienta motorizada y/o en la batería	Deje que la herramienta motorizada/batería se seque	

**Siempre retire la batería antes de realizar algún trabajo en la herramienta motorizada.**

Condición	Causa	Solución
La herramienta motorizada se apaga durante el funcionamiento	Los circuitos eléctricos de la batería o de la herramienta motorizada están muy calientes	Extraiga la batería de la herramienta motorizada y deje que ambas se enfríen
	Interferencias eléctricas o electromagnéticas	Extraiga la batería y vuelva a colocarla en su lugar
	Se está cortando pasto excesivamente alto, o la altura de corte es excesivamente baja	Permita que la herramienta se enfríe; ajuste la altura de corte según las condiciones
	Velocidad de avance excesivamente alta durante el corte	Permita que la herramienta se enfríe; reduzca la velocidad
	Suciedad en las entradas de enfriamiento	Permita que la herramienta se enfríe; limpie las entradas de aire de enfriamiento en la caja del motor

**Siempre retire la batería antes de realizar algún trabajo en la herramienta motorizada.**


Condición	Causa	Solución
El tiempo de funcionamiento es muy corto	La batería no está completamente cargada	Cargue la batería
	Se está cortando pasto muy alto o húmedo	Ajuste la altura de corte y la velocidad de avance según las condiciones
	Caja del cortacéspedes obstruida	Limpie la caja del cortacéspedes
	Cuchilla roma o desgastada	Afile <sup>1)</sup> o reemplace la cuchilla
	Se alcanzó o se superó la vida útil de la batería	Revise la batería <sup>1)</sup> y sustitúyala
La batería se atasca al colocarla en la herramienta motorizada/el cargador	Suciedad en guías/contactos	Limpie las guías/contactos cuidadosamente
La batería no se carga a pesar de que el diodo fotoemisor del cargador se enciende en verde	La batería está muy caliente/fría (1 diodo fotoemisor en la batería destella rojo)	Permita que la batería se enfríe / a temperaturas de aproximadamente 15°C - 20°C (59°F - 68°F), permita que la batería se caliente lentamente  Utilice el cargador únicamente en lugares cerrados y secos, a temperaturas de 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
El diodo fotoemisor del cargador se enciende rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y la batería	Extraiga la batería y vuelva a colocarla en su lugar
	Defecto en la batería (4 diodos fotoemisores de la batería destellan en rojo durante aproximadamente 5 segundos)	Saque la batería de la herramienta y vuélvala a colocar en su lugar. Encienda la herramienta mecánica - si los diodos fotoemisores continúan destellando, la batería está averiada y es necesario reemplazarla.
	Defecto en el cargador	Solicite al concesionario de servicio que revise el cargador <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL para servicio.

## Información de reparación

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. Solamente los talleres autorizados por STIHL deben llevar a cabo los demás trabajos de reparación.

Los reclamos de garantía presentados después de realizadas las reparaciones serán aceptados únicamente si las mismas fueron ejecutadas por un concesionario de servicio autorizado STIHL utilizando piezas de repuesto originales de STIHL.

Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de **STIHL**® y, en ciertos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

## Reciclado de las baterías

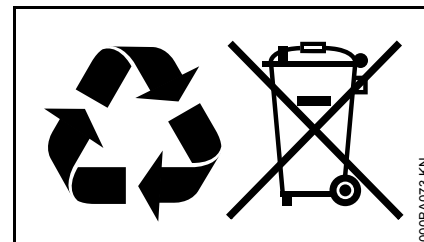
### Información sobre reciclado de baterías



STIHL está comprometida con el desarrollo de productos que protejan el medio ambiente. Este compromiso no termina cuando el producto sale del concesionario STIHL. STIHL se asoció con la RBRC (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) para fomentar la recolección y el reciclado de baterías de ion de litio STIHL en los Estados Unidos y Canadá. En todas las baterías recargables STIHL se puede encontrar el sello de la RBRC, que indica que la empresa aportó dinero para financiar el reciclado de dicha batería. El sello lleva impreso un número telefónico gratuito (1-800-822-8837) que le permite acceder a información sobre lugares de reciclaje de baterías y prohibiciones o restricciones respecto del reciclado de baterías en su zona. También puede devolver las baterías a cualquier concesionario STIHL autorizado para reciclarlas gratuitamente.

## Desecho

Respete todas las leyes y los reglamentos sobre eliminación de desechos que correspondan a su país.



No se debe botar los aparatos STIHL en el basurero. Lleve el producto, los accesorios y el embalaje a un vertedero autorizado para reciclarlos y contribuir al cuidado del medio ambiente.

Comuníquese con un concesionario de servicio de STIHL para obtener la información más actualizada sobre la eliminación de desechos.

## Marcas comerciales

### Marcas registradas de STIHL

STIHL®

**STIHL®**



La combinación de colores anaranjado-gris (Números de registro EE.UU. 2,821,860; 3,010,057, 3,010,058, 3,400,477; y 3,400,476)



4-MIX®

AUTOCUT®

EASYSTART®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OIOMATIC®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

WOOD BOSS®

YARD BOSS®

### Algunos de las marcas comerciales de STIHL por ley común



BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

FixCut™

HT Plus™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quad Power™

Quiet Line™

STIHL Arctic™

STIHL Compact™

STIHL HomeScaper Series™

STIHL Interchangeable Attachment Series™

STIHL M-Tronic™

STIHL MiniBoss™

STIHL MotoPlus 4™

STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™

Stihl Outfitters™

STIHL PICCO™

STIHL PolyCut™

STIHL PowerSweep™

STIHL Precision Series™

STIHL Protech™

STIHL RAPID™

STIHL SuperCut™

STIHL Territory™

TapAction™

TrimCut™

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.



## Direcciones

**STIHL Inc.**  
536 Viking Drive  
P.O. Box 2015  
Virginia Beach  
VA 23452-2015 EE.UU.





 **WARNING**

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 **ADVERTENCIA**

Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

0458-702-8621-B

englisch / spanisch USA



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-702-8621-B